

---

---

## Book Reviews

SATIJA, M.P.: **S.R. Ranganathan and the Method of Science** .- New Delhi: Aditya Prakashan 1992 .- 181 p. ISBN 81-85689-07-5.

Dr Satija is well-known in our field and in this journal: he teaches Information Science at the Guru Nanak Dev University (Amritsar, India) and has already published more than a dozen books, among which several on Ranganathan and the Colon Classification. In this study he thoroughly investigates the research methodology of the Indian master.

The scope of the book is clearly defined in the introduction (p.6): "This investigation is not on **what** Ranganathan did but rather on **how** Ranganathan did". And further on: "This study proposes to investigate Ranganathan's method of identifying and solving problems in the field of library science, and the importance of his methods".

As for the author's own methodology in this work, it is defined as "historical, exegetical and descriptive" (p.9).

The first four chapters are chiefly historical (the sources of Ranganathan's ideas), and are used as prolegomena. The central chapters (5-10) deal with the core problem (How he worked), and the last three (11-13) bear a critical and conclusive approach (how much did his methodology influence advances in Information Science).

### 1. Introductory Chapters

**a) The main sources of research on Ranganathan.** From the dozens of books and the hundreds of papers dedicated to the Librarian-Prophet and his Colon Classification during his life as well as since his death, the author extracts the titles which helped him most. This selection, and the accurate commentaries on each work will constitute a precious guide for researchers in that field. Moreover, this chapter is completed by a "Selected bibliography" at the back of the book (p.163-168).

**b) Life and mind of Ranganathan.** This chapter briefly explains Ranganathan's life and career, and the main events that influenced his thought and research. The author stresses two features: firstly, he crossed over fortuitously from mathematics to Library Science at Madras University, when he was over thirty. Secondly, he was deeply influenced by two contrasting thoughts: traditional Indian spirit through the meditation of Ramayanas and Vedas, and scientific methodology, through his academic studies, especially his mathematics teacher Edward B. Ross.

**c) Ranganathan's development as an author.** This section gives an overview of the fifty years of Ranganathan's fruitful production, from 1931 to 1972. This period can be divided into three phases: from 1931 to 1938, he produced his major works (the seminal "Five Laws of Library Science", the model "Colon Classification", the theoretical "Prolegomena to Library Classification"). In the second phase, from 1940 to 1957, he had already attracted an international audience, and his action took place at both the Indian and international levels (contacts with FID and

UNESCO). In particular, he took part in the foundation of the famous "Classification Research Group". In the last part of his life (1958 to 1972) he inspired the creation of the DRTC (Documentation Research and Training Centre) in Bangalore (India), gave rise to several library science journals and tirelessly revised his own books.

**d) The origin and originality of his ideas.** Prudently, Dr Satija argues with numerous examples that the birth of new ideas always remains somewhat mysterious. Then, with regard to Ranganathan, he highlights two productive factors: his holistic view of the Universe ("we can safely postulate that it is the system approach wherein the genesis of many of [his] ideas and books lie", p.50) and his rebellious attitude toward existing theories. Other sources of ideas are intuition (the meccano set as a model for an analytical-synthetic scheme), experience (he was a true librarian), communication with students (he was a teacher) and colleagues (he took part in many seminars).

This last factor (the influence of other thinkers) leads the author to an important and tricky question: to what extent are Ranganathan's theories really original? He acknowledges that several thinkers (in particular Bliss) "traced the antecedents of many devices used in the CC in many schemes existing prior to Ranganathan" (p.56), but shows convincingly that he was an original thinker in formulating the concept of facet analysis and in applying it to bibliographical classification.

### 2. Core Chapters

How did Ranganathan identify real problems and find fruitful solutions in Information Science? The answer was partly given by Ranganathan himself in the portion of "Five laws of Library Science" in which he explains his "spiral of scientific method". Dr Satija equally follows the four stages of this approach to analyse the master's methodology, which is quite natural. Unfortunately, he gives a thorough description of this model only in the 11th chapter, and that gap creates some troubles of understanding in the intermediate chapters. Therefore the reviewer suggests that the reader could read the 11th chapter immediately after the fourth one, and then return to the fifth chapter. According to the spiral of scientific method, every science proceeds through a spiral path which starts from observation (1st quadrant, lower right), goes on to an empirical phase (2nd quadrant, lower left), climbs to the stage of hypothesis (3rd quadrant, upper left), and passes to the deductive stage (4th quadrant, upper right); then returns down to the 1st stage to carry out a new and more advanced round. In the same manner Dr Satija reviews Ranganathan's observations (chapter 5), his empirical and hypothesising approach (ch.6-8), his practice of deduction, verification, and endless revisions (ch. 9-10).

**Chapter 5 ("Observations and getting the facts")** This chapter studies the basic phase of Ranganathan's method: the art of observing facts. Before formulating his postulates or theories, he carried out a long and painful inquiry on libraries, in India and then in Great Britain. He observed the work but also worked there on a practical basis. "It

provided him an opportunity to watch the readers from a close quarter and to study their approach to books, library catalogues and the other tools and equipments" (p.66). Another way of getting the facts lies in confronting observations from different sides. Ranganathan was fond of teamwork: he formed several study circles in India, he took part in the CRG and in many seminars. And he acknowledged that several findings came to his mind as he heard the reports of other people's experiments.

### **Chapters 6-8 (Empirical and hypothesizing phases, Ranganathan's Five Laws)**

In Ranganathan's terminology, empirical studies (2nd quadrant of the spiral scheme) derive directly from the observation phase. For example, his ideas on basic subjects, helpful sequences of facets and enumeration of isolates were drawn from inquiries on the needs of library users.

On the other hand, the hypothesis phase (3rd quadrant) "is the acmé of the theory. A hypothesis is conceived directly from the cosmos. It is the work of intense flash of intuition" (p.83). Its scope is to obtain some fundamental laws. Dr Satiya states that Ranganathan's discovery of the famous Five laws of Library science perfectly illustrates the creative power of the hypothesizing phase. He retraces the slow and painful genesis of these normative principles and shows through many examples and quotations that they fulfill the requirements of all basic laws: they are simple, general, and powerful (7th chapter). He also demonstrates (8th chapter) that they can be adapted to the new concept of the age of information by replacing 'books' with 'information' and 'reader' with 'user': "1. Information is for use. 2. Information is for all. 3. Every bit of information its user. 4. Save the time of the user. 5. An information center is a growing organism" (p. 99-101)

### **Chapters 9-10 - "Deductive and verification phases", "Revision work"**

The deductive phase (canons and principles) applies to the last quadrant of the spiral system (the relevance of laws can be tested with hypodeductive methods), while the verification phase refers anew to the first one and to the fringe of the empirical phase (postulates). The author mentions Ranganathan's hierarchy of norms proceeding down from the Laws of library science to Canons, Principles and, at the bottom level, Postulates. (chapter 9). In chapter 10 he insists on Ranganathan's continuous care in revising and renewing his books and theories.

### **3. Conclusive Chapters (11-13)**

In "A critical description of the spiral of scientific method" (11th chapter, previously mentioned). M.P. Satiya warns that this model, which the Master inherited from previous thinkers, "is merely conceptual and theoretical" (p.126) and should be considered a pedagogical tool for the study of research processes, not a universal key of thinking.

The 12th chapter "Communication" comments on the style and presentation of the man who "assumed the role of a preacher, crusader, teacher and scientist" (p.129) and

particularly on the influence of Indian culture and Indian teaching of English.

In his last chapter "Summary and conclusions" Satiya tries to evaluate the role of Ranganathan's methodology in the findings, theories and works which we inherited from him. In the author's opinion the main portions of this heritage ("The Five Laws", the "Prolegomena to Library Science", the theory of facets) are chiefly due to the exceptional personality of this prophet, who "was a curious, though harmonious blend of science and religion" (p.147), and to the strength of his intuitions - in short, to his genius. In that respect, his example cannot be easily imitated!. Therefore the role of methodology should not be overestimated. "For Ranganathan, methodology was simply a means, a tool, no less, no more, and never the end" (p.159). Nevertheless, this tool was essential in building "organised and corporate research, with tested methods..[and] to win academic recognition for the budding discipline" (p.160). And this way of thinking can still be learnt and practiced by new researchers. "More than facts and figures, he taught us attitude and spirit"(p. 160).

### **4. General Comments**

This text, though rather short (161 p.) is very rich in biographical facts, explanations and quotations. As it appeared in this review, the presentation is clear and methodical. The author's intellectual honesty is also obvious: in spite of his manifest admiration for the genius of his hero, he never indulges in hagiography and admits spontaneously his defects or idiosyncrasies. Dr. Satiya writes in a literary style that is occasionally refined but nonetheless clear and precise. The quotations from scientists and poets show a wide cultural background in epistemology and English literature. Lastly, the paper and the print are pleasant, and there are only a few printing errors.

However, some reservations can be made by the non-Indian reader in so much as the frequent allusions to specific Indian words and concepts (chiefly 'Ekavakyata') tend to bring him more confusion than clarity.

A more serious question could be raised on the very extensive meaning given in this book to the words 'science' and 'scientific method'. Satiya shows convincingly that Ranganathan's way of searching in Library science was as precise and logical as in labelled sciences. But are we dealing with the same type of science when we search about how nature is ruled (biology) or about how to rule the communication of books (library science)? Also, may the "Five Laws" be adequately compared with the laws of thermodynamics?

In spite of such slight reservations, this book should be firmly recommended to all students interested in Ranganathan's thought and ideas, and more generally to researchers in information science, epistemology and methodology.

Jacques Maniez

Dr.J.Maniez, 61, rue de la Corvée, F-21000 Dijon.

LANGRIDGE, Derek W.: **Subject analysis: Principles and procedures**. London: Bowker-Saur 1989. 146p. ISBN 0-408-03031-3

In his efforts to objectify the task of designing classification systems, Dr.S.R.Ranganathan in the 1940's divided the whole job into three planes of work: the idea, verbal, and notational planes (1). Similarly, the seven programmed steps prescribed by Ranganathan for classifying or indexing processes could likewise be divided into these three planes. In the idea plane, justly considered the paramount one, the subject analysis of the document to be indexed is carried out. In the verbal plane, we give standard names to the concepts identified and match them with those used in the schedule. In the notational plane the work of number building is done (2). The notational plane, considered the servant of the idea plane, has been getting most of the attention in classification work, although the real classification work is done in the idea plane. Few classification books have laid due emphasis on subject analysis, with W.S.Merrill remaining a honourable exception (3). Subject analysis is in fact the field least susceptible to teaching. One's proficiency in it depends upon his or her extent of learning, scholarship, and knowledge of documents. It constantly improves with reading and experience (4). Subject analysis, the soul of classification and indexing, has been defined as content analysis to identify the discipline, topic, the parts and their relationships, and the intellectual form of the subject. It is a way of summarizing the contents. The "fundamental aim in subject analysis must always be to ascertain precisely the nature of a document" (p.67). A document cannot be properly classified and usefully related to the library collection unless its subject analysis is done correctly and exhaustively. Again in Ranganathan's terminology a document is a trilogy of its soul, its subtle body and its gross body (5). Library classification is concerned with all three of these, although subject analysis is mostly concerned with the soul - the theme of the document.

The book under review throws ample light on the art and mechanics of subject analysis, thus filling a glaring gap in our literature. The monograph has been divided into eight chapters and three appendices. The first chapter explains the definition and aim of subject analysis - which is independent of any classification system. It is mostly concerned with analysis into "form" and phenomena. It lays emphasis on explicitness as the first need in subject analysis - Ranganathan calls it the step of "expressive title". The second chapter deals with intellectual forms of knowledge - as distinguished from bibliographical forms of knowledge such as reviews, textbooks, etc. Intellectual form is the way we perceive a phenomenon. For example, in *soil chemistry*, chemistry is the form, and soil is the phenomenon; zoology is the science (form) of animals (topic). The forms of knowledge and their subdivisions are according to Langridge: Prolegomena (the instruments of knowledge), Philosophy, Natural Science, Technology, Behavioural science, Social Science, History, Moral Knowledge, Religion, Arts, Criticism and Personal experience (p.24). Classifiers have difficulty in correctly iden-

tifying such forms, which may result in major errors (p.18). This often happens when classifiers fail or neglect to comprehend all the aspects of the subject. The remedy lies in closely reading the preface, table of contents, and even such outside sources as book reviews. The chapter reemphasises the classic advice to "never classify by the title alone". The phenomenon part of the subject is comparatively easy to recognise. A phenomenon is a specialised aspect of a main class which has no definition and whose level of generality remains unspecified. However, the instrument of categories has standardised this process, thus making it easier to comprehend. The third chapter deals with the phenomena or the topic which form a part of a discipline. Topics are unstable, whereas the forms are relatively stable in the Universe of Knowledge. Intimately linked with the phenomena and their disciplines is the concept of categories (bibliothecal and philosophical) from antiquity to modern times - Aristotle, Kant, Kaiser, Ranganathan, and J.Mills. The chapter presents a concise overview of the development and use of categories. The fourth chapter "Forms of writing" studies the viewpoints of writing as inherently embodied in the subject as "Marxists on literature" or, say, "Hindu Cosmology". Some viewpoints are: different religions, political ideologies, philosophical beliefs such as rationalism or humanism. In addition, there are schools of thought, e.g. Homeopathy in medicine, Montessori in education - called systems by Ranganathan. In addition, there are levels of treatment; basic course, for advanced readers, children's books, or a piece of popular science. Most of the classification systems ignore such forms, while some other systems such as the CC, BC-2, and PRECIS deal with them if only partially. The fifth chapter is entitled "Summarization", which is said to be "concerned with listing precisely and briefly in sequence the form of knowledge, precise topic, and any relevant formal characteristic" (p.57). Its aim is said to be the construction of a miniature abstract or a fully expressive title. Mr. Langridge has very aptly pointed out that today's titles "have as much to do with promoting sales and readership as with conveying information" (p.57). The chapter goes on to prove with real examples the existence of such tendencies on the part of the authors and the publishers. It gives some practical tips on summarising the contents of a book. The sixth chapter "Summarising in practice" summarises some forty actual books to show how they have been wrongly classified in different libraries due to lack of proper subject analysis. The seventh chapter is devoted to practical indexing without reference to any standard system. This chapter also makes an incisive and thoughtful analysis of the main classes of the DDC and BC-2. It furthermore describes the steps involved in translation of the analysed subject into the notation of a standard system (p.103-1104). The last chapter "Depth analysis" is concerned with micro indexing such as indexing a book. It requires the exercise of judgement in selecting the concepts to be indexed and obviously takes more time. Depth analysis requires minute specificity and exhaustiveness. It ultimately determines the precision and recall ratios in retrieval. It is used for indexing books and

for classifying a special collection. This chapter also addresses some other issues in the preparation of book indexes. The overall method has been illustrated with reference to a book *Teacher and Teaching* by Morrison and McIntyre (Penguin, 1980). Of the three appendices the first is a classified bibliography of works on the nature and history of the forms of knowledge; the second is a concise and a fine chart of the summary and characteristics of the forms of knowledge; and the third is a brief summary of the sequence of steps in summarization.

This lucid monograph concisely, coherently, and explicitly explains the process of subject analysis with all its intricacies and ramifications. This richly illustrated and profoundly thought-out book will appeal to a wide and varied readership, such as librarians, indexers, index language designers, research methodologists, and epistemologists. It constitutes an essential manual for classifiers and indexers. This is a brilliant book of long lasting value.

M.P.Satija

- (1) Ranganathan, S.R.: Prolegomena to library classification. 3rd ed. Assisted by M.A.Gopinath. Bombay: Asia 1967, Chap.MA
- (2) *ibid*, Chap.SB
- (3) Merril, W.S.: Code for classifiers. 2nd ed. Chicago: ALA 1939.
- (4) Comaromi, J., Satija, M.P.: Exercises in the 20th edition of the DDC. New Delhi: Sterling 1990. p.7-11
- (5) Ranganathan, S.R.: Physical bibliography for librarians. 2nd ed. assisted by A.Neelameghan. Bombay: Asia 1974. Sec.AA2.

Dr.M.P.Satija, Department of Library and Information Science, Guru Nanak Dev University, Amritsar 143 005, India.

CORTI, Laura: **Beni culturali: Standards di rappresentazione, descrizione e vocabolario**. Modena: Franco Cosimo Panini Ed. 1993. 330p. ISBN 88-7686-193-9 (Scuola Normale Superiore di Pisa, Informat. e Beni Culturali, 1.

This volume, published in the series "Informatica e Beni Culturali" (Information Science and Historical Heritage) offers a panorama of standards of representation, description and controlled vocabularies in the historical heritage field, in order to transmit not only bibliographic information, but also information concerning archives and museum collections. For the purpose of solving the problems related to this subject, this work supplies concepts and rules which are the result of difficult dialogues between information scientists and humanists, and is the production of a matured experimentation.

In order to ensure uniform behaviour of those who create representations and of those who look for them, all those rules have been gathered here which have been suggested and recognized by the community of experts and are able to structure the information, to edit it with respect to its grammar and syntax inherent in every element and to select the appropriate terms and the protocols of communication. Dr. Corti, a researcher of the Scuola Normale Superiore di Pisa and of the Harvard University Center for Italian Renaissance Studies in Florence, analyses the most widely adopted standards. Here there are described, with

full particulars, the *Data Structure Standards* suitable for representing entities such as "documents", "manuscripts", or "personal property", i.e., the whole of attributes (or elements or fields), and the categories in which the three most recent MARC formats can be assembled.

The Data Content Standards are, on the contrary, a structured whole of information which defines and describes the data elements. They list up the attributes of a certain entity and define their format in every field. Included here are the international ISO and such national standards as the Marburger Informations-, Dokumentations- und Administrations-System as well as among the most complete ones existing today, those adopted in Great Britain by the Museum Documentation Association, the various *Systèmes Descriptifs* of the Ministère de la Culture in France, the rules produced in Italy by the Istituto Centrale per il Catalogo e la Documentazione and many others.

Concerning the problems of selection, choice and adoption of terms in a Historical Heritage information system and the use of controlled vocabularies, here defined as Data Value Standards, very interesting observations are made. For example, the author points to the existence of two types of approach, different for the production of dictionaries and thesauri in this field in countries of Latin and of Anglo-Saxon origin. The former are marked by a widespread production of illustrated terminological dictionaries or "vocabularies", and the latter by the production of thesauri without pictures, but with a detailed hierarchical structure, necessary to control a large quantity of terms in a structural and classified way, reflecting an encyclopedic vision of the world. The Latin approach is developed starting from a theme, a topic, a kind of material and gathering the whole of the relating parts, supplying a definition, and reaching a language propriety.

Further remarks arise from the careful examination of controlled vocabularies in the various fields of Historical Heritage and from their development at a rate of 50% in 4 years. Also, a deep and detailed analysis is given of the most important thesauri and of the methods of description and iconographic classification. A vast bibliography concludes this work.

G. Negrini, G.Spissu

Dr.Giliola Negrini, C.N.R., Istituto di Studi sulla Ricerca e Documentazione Scientifica, Via Cesare de Lollis 12, I-00185 Roma, Italy.

TRIGARI, Marisa: **Come costruire un thesaurus**. Modena: Franco Cosimo Panini Ed. 1993. 193p. ISBN 88-7686-203-X = Scuola Normale Superiore di Pisa, Informatica e Beni Culturali, 2

This work, likewise published in the series "Informatica e Beni Culturali" (Information Science and Historical Heritage), must be considered an integration of the first one and intends to make a contribution to the semantic retrieval of information in the field of Historical Heritage in order to rationalize the scientific research in such a field and to handle the above mentioned heritage. This contribution is rendered by suggesting guidelines and methods to build up a thesaurus. Its result, however, acquires a significance

extending far beyond the given field of interest, because it furnishes help to all those who are wrestling with the problem of creating a monolingual thesaurus.

This aim is achieved thanks to a particular clearness of description, enriched by excellent examples, which facilitate the gradual construction of a thesaurus with respect to the international standards: from the definition of a device to its concrete final presentation, from the evaluation of the opportune initiative to the suggestion of procedures to be adopted.

All this comes out from the direct experience of Dr. Trigari, responsible for the documentation languages in the Biblioteca di Documentazione Pedagogica of Florence, which is the Italian agency of the EUDISED educational documentary system of the Council of Europe, and editor, among other things, of the Italian translation of the Standard ISO 5964: Guidelines for the establishment and development of multilingual thesauri. The author is particularly careful in choosing the terms (syntagms and precoordination) in the Italian language, problems which cannot be solved by the international rules and whose solution requires direct experience in this work and a methodological rigor. Here, mention is made above all of ISO Standard 2788/1986, while those forms adopted by consolidated thesauri are likewise recalled.

Concerning the "structuring" of a field, two main modalities of division are mentioned here: the *disciplinary thematic classification* by which the field is subdivided into sub-themes or sub-disciplines, each representing a specification, and the *faceted classification* where "the field is cut vertically on the basis of very general fundamental categories, called FACETS, which can be applied to whatever theme, field or discipline as devices for analysing their terminology". In order to be able to make use of the advantages offered by each of these strategies, the author proposes the complete adoption of both of them, suggesting, at a first level, the division of a field into thematic areas, and at a second level, the subdivision into facets.

The second part of this book, which becomes a most practical manual, is very relevant for its proposed aim. It is composed of 74 pages entirely devoted to the application of the above mentioned methods through a series of exercises in which hypotheses of work are built up, problems with their possible solutions are proposed and the course of work is suggested. The systematic bibliography about the subject proves very useful.

This publication is of particular interest not only to those who for the first time set out to organize and structure a special terminology, but also to those who, already engaged in such a work, can find alternative solutions to their problems or identities of points of view in the suggestions offered here.

Giliola Negrini, G.Spissu

Dr. G. Negrini, CNR, Istituto di Studi sulla Ricerca e Documentazione Scientifica, Via Cesare de Lollis, 12, I-00185 Roma, Italy.

## Is It Heretical To Do Some Real Cataloguing?

A review of **Cataloging Heresy: Challenging the Standard Bibliographic Product**: Proceedings of the Congress of Librarians, Feb. 18, 1991, St. John's University, Jamaica, New York. Edited by Bella Hass Weinberg, Medford, N.J.: Learned Information 1992. 217p. ISBN 0-938734-60-1 S35)

This congress-report focuses only occasionally on classification as such, but somewhat more frequently on subject cataloguing as a whole. (The one system of classification that is dealt with thematically is, surprisingly, Bliss's Bibliographic Classification; and the system of verbal subject cataloguing most often either attacked or defended is Library of Congress Subject Headings.)

But enough general principles can be glimpsed (sometimes only as non-thematized background to the foreground disputes) to make reading the volume a fruitful experience for those interested either in classification as one sector of subject cataloguing or in subject headings as such.

### 1. The Lock-Step: How prevalent is it? Should it be broken?

American libraries and librarians have been trained into "passive acceptance of standard schemes" (N. Roberts, quoted by A. R. Thomas in his paper on the BC). But at least some American librarians, perceiving that such acceptance does not do as much as is appropriate for their libraries' clientele (*every reader his book; save the time of the reader*) or for any particular book (*every book its reader*), are attempting to improve upon that standard product; that product is seen by almost all as OCLC-provided bibliographical data originating at, or under the domination of, the Library of Congress. At least six of the papers argue that such acceptance of lock-step adherence needs to be broken (S. Berman on whether 'copy' is an acceptable standard in local cataloguing; M. Parr on the attitude of managers of academic-library technical services departments towards standardized cataloguing; P. Elliott & C. Bakke on the needs of special collections for deeper access than is provided by standardized cataloguing; C. Whitlow on subject retrieval from collections of recorded music; H. Olson on subject access to materials of a partisan nature largely viewed by the mainstream as peripheral (here, women's-studies materials); and A. R. Thomas on the lack of dissemination of information in the mainstream about subject-cataloguing systems outside those commonly used (LCC, DDC, LCSH, Sears), here Bliss's BC). One paper argues that cataloguers may not be in a position to actually improve upon the standard bibliographic product (SBP) because of their insufficient grounding in the principles that would allow them to go beyond the SBP by understanding wherein it has not fully embodied its own inherent principles (S. Intner on the implications of current attitudes towards education for librarianship). On the other hand, three papers argue either that the SBP can be easily enough customized to satisfy local needs (L. Bischoff & G. Patton on the OCLC position about local variants from the

“master bibliographic record”), or that consultative improvement over time will make customization (or even-more-violent deviation from the standard) unnecessary (E. Glazier on the RLIN technique for bridging the gap between the SBP and local variance; J. Byrum on the LC view of that same gap).

The editor, in her introduction to Parr’s paper, makes a point that is central in the sense that differences of ethos, that is to say political differences, help us to see where the profession stands:

Do catalogers in academic libraries accept the standard bibliographic product uncritically? The number of them that registered for [this] Congress leads me to believe that many would prefer not to, but are forced to by their technical services managers. (p. 75)

That is, the lock-step mentality, insofar as it prevails away from the centers of bibliographical power (LC, OCLC), is enforced primarily not by those whose professional lives are involved with cataloguing (and reference), but by those whose administrative positions make it possible for them to insist not on excellence of service but either (in the narrow picture) on the mere saving of money or (in the broader) on efficiency in contrast to effectiveness.

This is not to say that *all* cataloguers and reference librarians (or, on the other hand, *no* administrators) are concerned with service and effectiveness and unconcerned with economy and efficiency. But the fact of this congress does testify that there are cataloguers in American libraries who have not been trained into passive acceptance, who have raised their eyes from the mere following of arcane rules to attempt to discern (a) what their cataloguing is in service of? and (b) whether the way it is being done among their fellows is appropriate to prevailing (local) needs?

## 2. What is “Orthodoxy” and what is “Heresy” in subject cataloguing?

The use of the word ‘heresy’ is regrettable in that it makes those who maintain the lock-step (in practice, if not in theory) seem to be *ipse facto* accepted as the maintainers of cataloguing orthodoxy. They are, on the contrary, definitely *not* the possessors of the *correct opinion* (= *ortho+doxa*), nor do they practice it: those who possess and practice the correct opinion are those who both understand the system in its theory (whichever one is being discussed or used) and apply it (a) in the light of a full understanding of the implications of that theory, as well as (b) in a manner appropriate to prevailing needs. Unfortunately, the system of classification at least occasionally derided in this volume as the *fons et origo* of inappropriate lock-step is LCC, a system that every teacher of classification and every author of books and articles on the subject (Immroth, Chan, A. C. Foskett...) knows is almost wholly *without theory*, and therefore (as its proponents sometimes rather proudly proclaim) a system based instead *on precedent* - i.e., on keeping on with whatever it was that we did last year, which was itself validated by being as close as possible to the same (at least analogously) as what we did the year before that, and so on *per omnia saecula saeculorum, amen*. What can be expected from LCC but lock-step, in these conditions? Its very life-blood is consistency of

*fact*, since consistency of *theory* is not to be found in it.

As a consequence, local variant-cataloguing must attempt (if its variance is from LCC practice but still within LCC parameters) to erect a theory for LCC *inductively*; it must attempt to perceive the guiding pattern through the opacity of the entries that are its (all too often less than fully understood) embodiments.

In fact, though, it seems that most of this congress’s participants are less unhappy about LCC than they are about LCSH. Can this be because (a) they find LCC perfectly *satisfactory*? or because (b) they regard classification as an only *minor aspect* of the service-benefit of subject cataloguing? or because (c) they do not recognize that classification is an *integral part* of subject cataloguing and of its general theory? Most likely of all, they are less unhappy with LCC than with LCSH because (d) most users can spot flaws in the latter, but few indeed of them know enough about classification (either in general or in this particular instance) to formulate coherent criticisms of it, and because seeing a classificatory assignment as flawed is necessarily *comparative*: less a matter of seeing that *this* assignment is wrong (as with a subject heading) as one of seeing that it does not fit in with the rest of the parallel or analogous cases (some of which may, of course, be themselves flawed in the same or some different way).

And the shortcomings of LCSH that are subjected to the most lumps here are (a) LC’s own way of *applying* the headings available in LCSH (rather than attacking the faultiness of its *theory* (or its *lack* of theory)), as well as (b) the actual *vocabulary* of the headings (rather than attacking either the *syntagmatic structure* within the individual headings or the *paradigmatic structure* of the headings as they relate to each other).

Application-flaws are such as too few headings ascribed to any particular document. Vocabulary-flaws are such as using one synonym rather than some other (preferred) synonym. Syntagmatic-structure-flaws are such as non-parallel order among the terms constituting several parallel headings. Paradigmatic-structure-flaws are such as lack of appropriate quasi-hierarchical leads between headings (to Broader terms(s); to Narrower term(s)...).

To attack any of these flaws in any system of subject-cataloguing does not make the attacker a heretic, however heroic s/he feels during that action; it is rather to attempt to re-awaken the consciences of cataloguers to what their professional vows demand of them; it is to raise into the line of sight of users (reference librarians, querists of all levels and sorts) a banner proclaiming what the catalogue should and can be expected to do for them. If these vows, these proclamations, upset the upholders of the SBP, that certainly does not make heretics of those who thus attempt to do what is appropriate. Nor does it make the upholders of the SBP heretics, either. It merely says that these latter are librarians who have forgotten (or who never, somehow, ever got around to making) their vows.

What is being aimed at in the (approbatory) use of the word heretic (as in the editor’s introduction to S. BERMAN’s paper: “Sandy Berman is the greatest cataloging heretic of them all” (p. 29)) is to connote that heretic is a hero, a

person willing to defend the truth in the face of overwhelming odds, in the face of the danger of violence (or at least repression) from the (allegedly orthodox) establishment. The fact is, on the contrary, that to be a heretic is to maintain a truth, but *not the whole truth*. To be a heretic is to maintain a partial truth, and to do so *without recognizing that that truth is only partial*; it is to act so as to threaten the integrity of the whole truth. And this is not a good thing to be or to do. Thus if Berman is a heretic (in the true sense of the word rather than in the sense the editor intends) he must be both supported and opposed: supported in that what he maintains is a truth, though only a partial truth; opposed in that what he does not maintain may very well also be a truth - and perhaps a more important, or a more coherent, truth; or just a truth of greater 'extent' than his (partial) one. Thus to oppose these self-proclaimed heretics is not to agree with the upholders of the SBP.

How far we have come from a proper understanding of the whole point of cataloguing is well encapsulated in the editor's statement that "Questioning the standard bibliographic product is cataloging heresy..." (p.3) - a statement which grants far too much in the way of putative orthodoxy to an establishment which has lost its way, an establishment against which rebellion is not heresy but rather is *restoration*.

### 3. Effect of Computers on the Lock-Step

Standardization seems to me a characteristic fostered by mechanization of any sort: it has been so fostered by all distribution systems for bibliographic data, from LC printed cards onwards. Computers, though, are mechanisms not merely of data-*distribution* but of data-*communication* (with communication defined as enunciation + response, followed by modification of the original enunciation and re-enunciation to elicit re-response, etc...). If it is nothing more than enunciation of a take-it-or-leave-it (bibliographic) message, the only way the professed cataloguer can in good conscience accept that message as if s/he believes (whether it be true or not) that the enunciators of the message 'know better than I do' what needs to be findable about this document, not merely for the uses to which *they and their library* plan to put it, but for the uses to which *I and my library* plan to put it. But if the providers of the SBP are to be taken to have provided appropriately for the prevailing needs that *any* (in the strong sense = *every*) library has the duty of meeting that product must be both (a) potentially and (b) actually variable, since the prevailing needs that 'my' library must meet are not identical either with those that prevail at 'your' library or with those that prevail at the library where the SBP has been formulated.

(a) It must be *potentially* variable in that every system upon which an SBP could be based presents the cataloguer with *choices*, some only 'logically' potential but forbidden by the rules of the system (these are commonly called 'mistakes', and even a cataloguer at the SBP-originating library has been known to make them - and should correct them even though they have already been published), some not

only logically but 'actually' potential: those allowed by the rules of the system.

(b) Variants in cataloguing choices that are *actual(izable)* are the positive versions of the flaws mentioned above: deep enough provision of subject headings (etc.) to meet prevailing needs; use of terminological choices preferred by querists; adherence to principles of syntagmatic structure to guarantee logic, unambiguity, and predictability to querists; provision of quasi-hierarchical leads between headings (and between terms constitutive of headings) such that querists are made aware of what the non-hierarchical nature of the headings themselves conceals from them.

(And it must not be forgotten that the goal of subject cataloguing is furthered also by its complement, descriptive cataloguing, and that here too variances from the SBP sometimes contribute to the querist's ability to locate what is needed about topic "T"...)

The computer-provision of data-communication (i.e., not mere data-distribution) could be the most important aspect of the computer in regard to the whole question of the SBP and its status *as* standard: the issue is fairly well laid out in the two contiguous papers on OCLC and RLIN (Bischoff & Patton; Glazier):

- on the one hand, the bibliographic utility (in this case OCLC) can store both the SBP and the local variants to it, but those variants can be taken to be of no use to any but the local library that input them: the *standard* remains for ever the "master [*a telling choice of term!*] bibliographic record" (p.85);

on the other hand, the bibliographic utility (as with RLIN) can store each record, both the SBP and any variant to it, and does so by means of a technique of "clustering" (p.96) that results from the convergence of transcriptive details, without need for the ascription of headings or for the systematization of these headings into authority files.

Here we come upon a truly important dispute not merely about means but even about ends, and it is disappointing in the extreme that, as the editor puts it in a note, the schedule for the presentation of papers "did not leave much time for comments or questions..." (p.5), except in the form of "postscripts and addenda to several papers." But the only such appendage to either of the two papers in question is aimed at other points entirely. There is manifested a similar set of diametrically opposed attitudes, in regard to the differential advantages of *unified* multiple-term subject headings (those of often incorrectly called 'pre-coordinate') as against the use of "a set of appropriate headings or pointers which in combination would define a very specific subject" (p.50), in a word *unarticulated isolates* (those so often incorrectly called 'post-coordinate'). These arguments, by Berman and Sinn respectively, are allowed to float off past the reader's head without being encouraged to come to grips with each other, just as the arguments about OCLC and RLIN do: it is unconscionable that congress-editors and publishers sell volumes called (like this one) "proceedings", which are in fact not records of what *took place* (= proceedings) but are simply compilations of lectures (or, even more likely, of texts read priva-

tely by participants, after which their authors actually proceed to outline their arguments for discussion (agreements and disagreements on the part of other participants, responses by the authors). To publish such actual proceedings is, because of the trouble and cost of editing, much less easy on the congress-organizer(s) - but how immeasurably more useful to all its readers!

#### 4. The papers considered individually

WEINBERG's paper's title "A Theory of Relativity for Catalogers" is considerably overblown: much more concern is (appropriately) shown for the effects of change over time - one (but only one among many) of the bases of the concept of 'relativity' for cataloguing. (It is, incidentally, rather disheartening that she has not yet seen through the apotheosis of transcription in AACR2 as being (allegedly) logically prior to the provision of access points - which latter is the true nexus of *cataloguing* work as against *bibliographical* work - and without taking account of the RLIN-idea later expounded by Glazier, which at least *might* result in a radical separation of the transcriptive from the cataloguing function.)

ANDERSON's paper "The Non-Neutrality of Descriptive Cataloging" focuses largely on cataloguing of the Bible and on the problem associated with its various languages, versions, cultus- and sect-determined contents, and its parts and parts-within-parts. The discussion could largely be fruitfully applied to any composite document: does the *Opera omnia* of author "A" contain the same works as does his *Schriften*? As an assiduous reader of reviews I can well attest to the annoyance occasioned by the omission of such crucial information (apparently seen by those who pass their exalted qualitative judgments to be, as merely quantitative, beneath their dignity). The computer can contribute considerably here, e.g., in making available in the SBP (expanded considerably beyond what we can buy today from OCLC) a variety of data - taking the Loeb Classical Library edition of Plutarch's *Moralia* as example:

the Stephanus pagination contained in each volume,  
the (original) Latin titles of each essay contained in each volume,  
the (translated) English title of each essay contained in each volume,  
and even subject access (in whichever is desired of several systems) to each essay.

Not every library needs or would be likely to put all these to use, but whereas they could hardly have been even thought of in the card-distribution days, the computer could provide any, as specified by each customer-library. BERMAN's paper "Cataloging Tools and 'Copy': the Myth of Acceptability - a Public Librarian's Viewpoint" is written by a (self-viewed) heretic-hero who would almost like to be annoying enough to force burning at the stake upon himself, just to demonstrate the evil character and intent of the upholders of the SBP. There are good points: the need for quality control at local libraries to avoid unwittingly following mistakes from LC; the need for NT references from *infimae species* to *individua* (an example shows the querist being led from the species-heading FANTASY FICTION—AWARDS to individual-award-

headings such as AUGUST DERLETH FANTASY AWARD WINNERS); the need for subtitle tracings (the author unwisely restricts this need to "non-online catalog users" (p.34), not realizing that term-searching in online catalogues often produces unsatisfactory results unless title-like strings are traced so as to be retrievable *as strings*). Those already used to the author's attitudes and convictions will find little here to surprise them - which is apity: the author should have either *developed* some of this ideas more deeply or sketched out the *theoretical background* for all that he has accomplished.

SINN's paper "The Development of Classification and subject Heading Systems for Medicine" (she's at NLM) is right about the tendency for heresy to lead to an equally repressive neo-'orthodoxy'. But she still believes that set-overlap in term-searching actually produces specificity (as if extensional logic, if taken far enough, will finally yield intensional logic). Her comparison of LCC class "R" and NLM class "W", both for medicine, demonstrates well that the principal difference between any two reasonably competently made systems lies first of all in citation order, though most critics would focus instead on differences of terminology - since these latter flaws are so much easier to notice and to correct, than are flaws of structure.

WHITEHEAD'S paper "The Art and Architecture Thesaurus as Alternative to Library of Congress Subject Headings" describes the process of construction of a thesaurus for a special subject area. The results, when the system is ready to be used, has good news and bad (the reader is requested to allocate the judgments to taste): 'post-coordinate' but faceted. Significant simplification in computer searching results from the facetedness of the terms: terms from each facet can be *ored* together into clumps which can then be *anded* together. This is definitely (as the title says) a real *alternative* - but it certainly is not heresy.

PARR's paper "Standard Cataloging Data and the Academic Library: the Technical Services Manager's Point of View" asks a very useful set of questions that can establish the ground-rules for variance from the SBP. Some of the questions (should we correct typos?) lead to absolute answers, some (should we class a set together or each volume separately?) to contingent answers. The most general question of all is "Does the central bibliographic record control you, or do you control the record?" (p.79). This is a very pragmatically useful place to begin (and end!) your reading of the whole volume.

BISCHOFF & PATTON's paper "Master Bibliographic Record vs. Local Bibliographic Record - Who Needs What?: an OCLC Perspective" proposes that the bibliographic utility's place is to *provide* cataloguing copy without concern about whether each member library wants to modify it or not, since those modifications are inaccessible to all other members in its modified form: "the idea of making locally edited versions of records available online in the central system is an idea whose time has come and gone...", because the local library obtains the SBP from the utility and "revis[es] the record on their local systems", i.e. outside the territory controlled by the utility.



GLAZIER's paper "The Display and Indexing of Customized Catalog Records in RLIN", on the other hand, while not ignoring the function of neutral provision of bibliographic data, sets up the central node of the system as a communication-center where all members may discover whatever another member has done with the same cluster of data (a) in terms of choices among descriptive strategy, as well as (b) in terms of subject access. I do not deny a certain scepticism as to the cost/logistics burden that the lack of authority control characteristic of this approach places on the customer that is expected to furnish quasi-judgments of literary identity from the near-identity of the clusters of bibliographical details, and neither the paper itself nor its documentary apparatus (it has none) give enough evidence from which a conclusion can be drawn. But here we have not merely a heresy but the reverberation of the opening salvo of a full-scale paradigm-shift war, a truly new way of dealing with the whole enterprise of a manifold of libraries attempting to assist each other in providing bibliothecal service through the sharing of bibliographic data, while allowing each to use that data to deal with its individual prevailing needs.

BYRUM's paper "Standard Bibliographic Data: the View from the Library of Congress" evinces largely the same attitudes seen in the OCLC-viewpoint paper: there is "little room for [heresy] in today's bibliographic setting" (p.115) because all that is needed will be achieved by cooperation. In a word, the world is too big and ugly for you to take on by yourself, so knuckle under! The paper sees descriptive cataloguing as the proper sphere of "consultative decision-making", in contrast to subject cataloguing, which "lacks an internationally agreed-upon basis for national or local applications". If this is true it is either (a) because American librarians are still largely unaware of the international recognition of the principles of analytico-synthetic construction of systems of subject cataloguing, or more legitimately (b) because *verbal* subject cataloguing has come less under the sway of the analytico-synthetic idea than has classification, partly because each linguistic domain naturally enough wants to use its own language... (The author's emphasis on *group* consultation puts me in amused mind of Count Leinsdorf's demand, in Musil's *Der Mann ohne Eigenschaften*, that whatever good ideas about the "collateral campaign" any mere individual might have must be forwarded for *kaiserlich* und *königlich* consideration through the channels of associations: professional, ethnic, geographic: brilliant or useful? who cares? - is it *representative*?)

INTNER's paper "Rejecting Standard Cataloging Copy: Implications for the Education of Catalogers" resembles Parr's in talking good sense, whomever's toes are trodden upon, whether 'heretics' or SBP-upholders, and in getting right down to issues that are too often ignored. Improvements upon the SBP are possible only if there are cataloguers at the libraries desirous of such improvement who *know* the standards, and (even more crucial!) who know the *principles* that must underlie such improvements. But library schools, in their desire to be 'with it' in the profession-wide acceptance of cataloguing as a matter of minor

adjustment (if any at all) of LC/OCLC 'copy', have come to the conclusion that cataloguing in any deep sense need not be taught: it's being done *for us* somewhere else, so why bother teaching stuff to people who'll never need to use it? (A self-fulfilling prophecy if I ever heard one!)

The remaining papers were "contributed" rather than "invited", but are not therefore safely ignored.

ELIOTT & BAKKE's paper "Special Collections and Cataloging Standards: Issues and Compromises at the Steinbeck Research Center and the Center for Beethoven Studies" argues that the MARC format for "AMC" (archives and MS collections) is a good starting point (though it is better done from the ground up by the local cataloguer, rather than merely edited from the SBP version); but it needs improved subject access, some in LCSH format, some locally devised.

WHITLOW's paper "Musical Sound Recording: Subject Retrieval, Analysis, and Access in Online Public Access Catalogs" suggests such additional retrievable aspects as performance-style, along with other ideas that are perhaps too debatable to be safely adopted. His lumping together of *preludes* with *canons and fugues* as "forms of imitation" is so wide of the mark as to undermine confidence in his musicological soundness.

OLSON's paper "Subject Access to Women's Studies Materials" aptly excoriates LC's insensitivity both to feminist concepts and its tendency to conflate author's point of view with the subject of the work being catalogued (a tendency I see often in the case of works written from the phenomenological etc. point of view, but not therefore *about* phenomenology: they should show the point of view in the form of a dashed-on subdivision, rather than in the form of an auxiliary subject heading). She shows that multiple-heading LCSH-assignments convey something different from a truly specific (articulated) single heading. KIM's paper "Volume/Date Designation and Serials Holding" prefers the ANSI approach to LC's, but gives no examples from which the reader can judge.

ARMINTOR's paper "'Marrying' College Catalog Data with the Library's Online Catalog: Enhancing Access to Nonprint Materials..." tells 'how we done it good' at Pikes Peak Community College: use the MARC 690-field for such information as course numbers. Why not? But heresy? - hardly.

LAI & WONG's paper "Problems in the Cataloging of Digital Cartographic Databases" leads to the conclusion that since cataloguing such information is only taking a 'snapshot' of something that is in constant evolution, one can ask such questions as Is there a document to catalogue? - if there is no real document, Can we actually catalogue this *process* that refuses to congeal into an entity? - or Do we need to find some totally different way to characterize such fluidities?

THOMAS's paper "Options in the Arrangement of Library Material and the New Edition of the Bliss Bibliographic Classification" focuses on the built-in ability of the BC to cater for a wide range of consensus. The results can be just what the doctor ordered for many local variance-desires, but the author's call for centralized provision of BC "marks"

(analogous to LCC, LCSH, and DDC assignments on LC data), so that BC could become a live option by becoming more familiar - raises a serious logistical problem: how, given the eight (1) kinds of options for using BC that the author tabulates, can the LC data show the option desired by any particular library? (And even if it might be able to as with the Plutarch-example above, could it do so for a library still ordering cards rather than computer-messages from LC or OCLC?) This is not to denigrate the practical usefulness of BC, but it does indicate that the library wanting to apply it to its particular needs must (even if it can be somehow assisted by LC publication of assignments(s) of BC-marks) largely do it for itself.

## 5. Conclusion

We have here a volume that can (a) tell some who need it how to begin to think about doing what they should have been doing all along; it can (b) set some who need it straight about matters that are often dealt with more obscurely; it may (c) confuse some either in terms of telling what is true but irrelevant, others in terms of simply being misleading. But most of all it lets the reader know that there is a least some ferment in the bibliothecal-bibliographical world as a whole, ferment (to mix a metaphor) that may find a weak point in the carapace of the old dinosaur so as to erupt into something more gracious, more logical, more *helpful* to the many querists who blunder in, bump around for a while, and stumble out of our libraries without having found what they needed and which *was there* but was concealed from them by the standard bibliographic product.

Jean M. Perreault

Prof. J.M. Perreault, University of Alabama in Huntsville Library, P.O.B. 2600, Huntsville, AL, 35807, USA.

**HENZLER, Rolf G.: Information und Dokumentation. Sammeln, Speichern und Wiedergewinnen von Fachinformation in Datenbanken.** (Information and Documentation. The collecting, storage and retrieval of specialized information in databases). Berlin-Heidelberg-New York: Springer Verlag 1992. XII, 322 p., ISBN 3-540-55703-2

If one compares this new book by Henzler with the first textbooks on documentation, e.g. with Bradford's "Documentation" (1950) or with the first German-language book of this type by Loosjes (1962), one might be tempted to doubt whether we are still dealing with the same subject. Here it becomes evident how enormously documentation and its working procedures and techniques have changed over a period of no more than roughly a generation. Correspondingly, the requirements imposed on those engaged in this activity have changed considerably, a fact that needs to be taken into account in the training of documentalists. The book under review reflects - as the author stresses - the training of documentalists as conducted today at the Stuttgart, Germany, "Fachhochschule für

Bibliothekswesen" (Polytechnic for Library Science).

The modern documentation techniques, especially the manifold applications of computer technology, occupy a central place in Henzler's representation, which concentrates on the flow of information and the instruments for coping with it: storage techniques, databases, data bank systems, information networks. Ample space is accorded to the central task in documentation: information retrieval, particularly in the form of online retrieval, with all its aspects - from retrieval languages to retrieval systems, retrieval software and search strategies. On all of this, current knowledge is imparted in a most competent way. In addition, further useful information is offered on e.g. information sources, information management, marketing, cost questions and information law as well as on existing institutions for information exchange.

In comparison, the "classical centerpiece" - if one wishes to call it that - of documentation, namely: contents description, is treated somewhat summarily and less searchingly in a sub-section "Ordnungslehre und -theorie" (Classification doctrine and theory). (Is not 'doctrine' thus understood, synonymous to 'theory'?). This field does not absolutely belong to Henzler's teaching domain, but in a textbook of this title one expects to find relevant fundamentals on this field, too, particularly since there is a decided lack of well-founded and intelligible texts on this subject.

As to the word 'textbook': Henzler calls his work - and this should not be overlooked - a compendium. This too, marks a difference from the works from the pioneer age of documentation mentioned before. Henzler's presentation is, in fact quite compendious; he always comes right to the point, usually dispensing in so doing with explanatory comments on a term used for the first time or with fundamental discussions of a problem treated. That may be all right for diligent attendants of Henzler's classes using the book only to refresh their minds, but from 'outsiders' quite a few things are demanded in the way of an adequate knowledge level to start with or of preparedness to look around elsewhere for supplementary information.

In addition, the author's terminology and even his linguistic presentation as such is not always wholly clear and illuminative: What are types of documents treated under the heading "Dokumentationstypen", hence "Documentation types" (probably intended to read "Dokumenttypen", i.e. "Document types")? Just why is a thesaurus "the highest form of documentary arrangement of concrete relationships..."? What is meant by "dokumentationswürdige Begriffe" (documentable concepts, or concepts worthy of documentation)? (Documents or propositions - informemes - may be worthy of documentation, but not so concepts, which in themselves are not information at all). Conversely, synonyms are not "different words for identical subjects", as the author states, but different words for identical concepts. (Different linguistic representations of identical subjects would be paraphrasings). Why does the author, in presenting an alternative to the indicative abstract, mention only the critical abstract (hardly relevant though it is for documentation) and not the informative

abstract (the most important one, and the one to be striven for)? What is meant by the 'iterative filtering-out of concepts'? Thus many questions remain open, and there is much occasion for - readily avoidable - misunderstandings. In this rapidly growing and changing subject field there is still a considerable need for standardization - or of willingness to make practical use of standards already elaborated.

And yet, for a compendium this is a voluminous and versatile work which introduces the reader to and illuminates him on the most important questions of contemporary documentation. A great many surveys, graphs, tables and illuminative examples furnish insights into a wealth of current documentation problems and show ways to solve them. A detailed alphabetic index permits using the book as a fruitful reference work. An extensive bibliography helps one to find access to more detailed or specialized literature. The compendium offers much current information which would be troublesome to compile in another fashion. Therefore the book deserves wide dissemination as well as a new edition in the near future in which a few things might be added or formulated more precisely, thus making the work even more valuable.

Harald Haendler

Dr.H.Haendler, Viehweg 19, D-7022 Leinfelden-Echterdingen

RADA, Roy: **From Text to Expertext**. London, etc.: McGraw-Hill Book Co. 1991. 237p. ISBN 0-07-707401-7 (Note: It is intended to publish an English version of this review in the next issue of this journal.)

Hypertext-Bücher sind inzwischen keine Mangelware mehr, zumindest nicht mehr im angelsächsischen Bereich. In den meisten Publikationen ist auch ohne Mühe ein informationswissenschaftlicher Bezug zu erkennen - zu offensichtlich geht es um klassische Themen der Informationswissenschaft: Darstellung von Wissen, Erarbeitung von Information durch Browsing oder gezieltes Suchen, Dokumentmanagement, d.h., kontrolliertes und normiertes Erstellen von "Texten" ... Allein - und das ist grundlegend - richtet sich das Interesse von Hypertext auf nicht-lineare Ausprägungen von Wissen und Information, ohne daß dabei allerdings der Bezug zu den linearen, textuellen "Ahnern" verloren gehen soll.

In dem hier zu besprechenden Buch ist die Verbindung von Hypertext und Informationswissenschaft expliziert formuliert. Kein Wunder, hat sich der Autor doch seinen Namen bislang in erster Linie im Kontext des weiteren Information Retrieval gemacht, allerdings auch auf den Gebieten Schreibforschung und Expertensystem. Offenbar arbeitet Rada dabei weniger experimentell, sondern expliziert auf sehr systematische und klare Weise den jeweiligen Gegenstandsbereich. So auch in diesem Buch. Er berichtet nicht über eigene experimentelle Forschung oder eigene Hypertextentwicklungsarbeit, sondern analysiert unter Aufarbeitung der umfassenden Literatur (natürlich nur englischsprachige) seinen Bereich (Hypertext), stellt ihn, wie gesagt, in den informationswissenschaftli-

chen Kontext und bereitet ihn mit Blick auf die akademische Ausbildung auf.

Was enthält nun das Buch? Der Autor teilt ganz traditionell und wohlvertraut in der sequentiellen Abfolge seinen Text in fünf Hauptteile ein (anzumerken ist allerdings, daß der Buchtext auf Anforderung ohne weiteren Aufpreis in vier Hypertextversionen, Emacs-INFO, Guide, HyperTies und SuperBook, erhältlich ist), denen noch ein Kapitel mit Schlußfolgerungen und eines mit Antworten zu den den Kapiteln jeweils zugeordneten Übungsaufgaben folgt. Kapitel I bewältigt in über 20 Seiten die komplexe Aufgabe, Prinzipien des Lesens und Schreibens von Texten sowie deren Strukturierung, z.B. in Auszeichnungssprachen wie SGML, darzustellen. Ohne daß der Autor viel Raum hätte, Details auszubreiten, erkennt man quasi als Spitze verschiedener Eisberge, daß dem Autor Grundzüge linguistischer Texttheorien, z.B. das Kintsch/van Dijk'sche Textmodell, oder der allgemeinen Schreibtheorie, z.B. Hayes et al., aber auch von Auszeichnungssprachen und Textverarbeitungssoftware, vertraut sind.

Und das - dies kann man gleich sagen - hält sich über das ganz Buch durch. Der Autor kann aus einem eher ungewöhnlich umfassenden Hintergrundwissen schöpfen, unverzichtbar, wenn die verschiedenen Facetten von Hypertext aus informativwissenschaftlichem Interesse rekonstruiert werden sollen.

Die eigentlichen Hypertextdarstellungen sind nach den vier Hauptgesichtspunkten in den Kapiteln 2-5 eingeteilt. In Kapitel 2 geht es um die "Small-Volume" Hypertexte, also um Mikrotext-Systeme, bei denen die Hypertext-Navigation sich in der Regel auf ein einziges Dokument beschränkt und deren einzelne Bestandteile (bis hinunter zu einzelnen Wörtern) dann mehr oder weniger intensiv intern verknüpft sind ("intra-linking"). Kapitel 3 handelt dann konsequent von groß-volumigen Hypertexten, wobei dabei das ganze Feld des klassischen Information Retrieval (genauer der Verbindung zwischen, nicht innerhalb von Dokumenten) mit angesprochen wird. Kapitel 4 trägt der zunehmenden Tendenz zum kollaborativen Erstellen von Texten und Hypertexten Rechnung, während Kapitel 5 darzustellen beabsichtigt, welche Möglichkeiten sich aus dem Zusammengehen der Künstlichen Intelligenz und Hypertextsystemen ergeben könnten. Deshalb sieht der Autor nicht zu Unrecht Hypertext unterwegs von Text in Richtung Expertext (eine hübsche Parallele übrigens zum Hypertext-Buch des Rezensenten, das im Untertitel Hypertext auch eine Position zwischen "Buch und Wissensbank" zuweist).

Die einzelnen Kapitel sind weitgehend nach dem gleichen Muster aufgebaut: nach kurzen historischen Exkursen werden jeweils die wichtigsten Prinzipien dargestellt und dann nach Möglichkeit Anwendungen bzw. prominente Systembeispiele aufgeführt. So werden auf anschauliche Weise Theorie und Praxis verbunden. Es mag an der noch nicht so ausgefeilt vorliegenden Hypertext-Theorie selber liegen, aber der Verfasser versäumt kaum eine Gelegenheit, Ausflüge in die benachbarten Gebiete, z.B. der Datenbank-Theorie, des Information Retrieval, der Thesaurus-Forschung, der Schreibforschung, der Wissensrepräsentation

tion, der Expertensysteme oder des maschinellen Lernens zu unternehmen. Das führt bisweilen recht weit ab, und man fragt sich, an welche Zielgruppe der Autor dabei noch denkt. Für das jeweilige Fachgebiet, also Information Retrieval, Künstliche Intelligenz, Schreibforschung, muß die Darstellung zwangsläufig auf einem allgemeinen, wenn auch durchweg auf gutem analytischen Niveau bleiben. Wer will denn auch schon ernsthaft aus einem Hypertextbuch etwas über Thesaurus, Logik, maschinelle Sprachanalyse oder Datenbanken lernen? Eher wollte man vielleicht etwas über die Hypertextgegenstände an sich wissen, z.B. welche Formen getypter Hypertextobjekte wie zu definieren sind, wie die Unterscheidungen zwischen assoziativen und getypten Verknüpfungen ausdifferenzieren wären, und wie deren Anwendung zu automatisieren wäre, oder wie die Konversion von großen Mengen von Text in Hypertext, z.B. unter Ausnutzung von Auszeichnungssprachen wie SGML bzw. HyTime oder ODA bzw. HyperODA, effizient zu gestalten wäre, welche hypertextspezifischen Orientierungs- und Navigationsformen entwickelt worden sind, etc. Zu allem und zu viel mehr findet man in dem Buch, auch über ein leistungsfähiges Register, Information, wenn auch nicht hypertextspezifisch-systematisch oder lehrbuchartig zusammengestellt.

Trotzdem, die leichte Kritik an dem vielleicht etwas zu breiten Ansatz des Autors kann und sollte vielleicht eher in eine positive umschlagen. Der ganzheitliche Ansatz scheint zumindest für die nicht-experimentell arbeitenden Informatikwissenschaftler attraktiv und auch sinnvoll zu sein. Er hält die vielen Potentiale neuer Technologien, und um eine solche handelt es sich bei Hypertext, offen und verhindert damit die im Amerikanischen unter der Vorherrschaft der ingenieurwissenschaftlichen Denk- und Arbeitsweise in der Regel vorkommende Verkürzung auf technische Aspekte.

Besonders gelungen, unter dem ganzheitlichen Ansatz, scheint mir Kapitel 4 zum kollaborativen Hypertext zu sein, in dem auf vorbildliche Weise die Gestaltungsprinzipien, die auch für das ganze Buch gelten, verwirklicht sind: gute graphische Aufbereitung (Fotografien, erklärende Zeichnungen, Diagramme, Tabellen); gute Gliederung; kommentierte Annotationen durch zentrale Schlagwörter am jeweiligen Textrand; ein vielleicht etwas aufdringliches Markieren zentraler Ausdrücke im Text durch Halbfett; Systembeispiele, zuweilen auch über Bildschirm ausdrücke; Anwendungsbeispiele und Übungsfragen.

Fasse ich die Eindrücke zusammen: Keine sensationelle neue systematische Einführung in Hypertext, kein Bericht über grundlegend neue eigene Forschung, aber ein hervorragend strukturiertes, in textueller und graphischer Hinsicht sympathisch aufbereitetes und dadurch leicht lesbares Buch, in dem eine Vielzahl von Wissensgebieten mit jeweils zentralen und reichhaltigen Publikationen eingearbeitet sind. Die Lektüre ist für jeden, der auf dem weiteren Gebiet schon arbeitet, ein Gewinn, freut sich doch ein jeder, wenn die eigenen Spezialitäten in einem Fachbuch berücksichtigt werden und wenn das Gesamtgebiet überschaubar und klar geordnet wird. Für Neulinge auf dem Hypertextgebiet, wenn es sie noch geben sollte, ist das Buch zu empfehlen, verschafft es doch auf umfassende Weise Problembewußtsein und einen breiten Horizont und gibt dazu denen, die bereit sind, die Übungen mitzumachen, noch einen guten Start in die notwendige praktische Arbeit mit Hypertext.

Rainer Kuhlen

Prof. Dr. R. Kuhlen, Universität Konstanz, Informationswissenschaft. D-7750 Konstanz, Germany.

Outline

<b>0 Form Divisions</b>	<b>109</b>	<b>5 On Special Objects CS (Taxonomies)*</b>	<b>118</b>
01 Bibliographies	109	51 On Taxonomies in Area 1 (ICC)	-
02 Literature Reviews	-	52 On Taxonomies in Area 2	-
03 Dictionaries, Terminologies	109	53 On Taxonomies in Area 3	-
04 Classification Systems & Thesauri*	109	54 On Taxonomies in Area 4	118
05 Periodicals and Serials	-	55 On Taxonomies in Area 5	118
06 Conference Reports, Proceedings	109	56 On Taxonomies in Area 6	-
07 Textbooks (whole field)**	111	57 On Taxonomies in Area 7	-
08 Other monographs**	-	58 On Taxonomies in Area 8	-
09 Standards, guidelines	111	59 On Taxonomies in Area 9	-
<b>1 Theoretical Foundations and General Problems</b>	<b>111</b>	<b>6 On Special Subjects CS &amp; T*</b>	<b>118</b>
11 Order and Knowledge Organization (KO)	111	61 On CS & T in Area 1 (ICC)	-
12 Conceptology in KO	112	62 On CS & T in Area 2	118
13 Mathematics In KO	112	63 On CS & T in Area 3	-
14 Systems Theory and KO	112	64 On CS & T in Area 4	118
15 Psychology and KO	112	65 On CS & T in Area 5	118
16 Science and Knowledge Organization	112	66 On CS & T in Area 6	118
17 Problems in KO	112	67 On CS & T in Area 7	118
18 Classification Research (CR)	-	68 On CS & T in Area 8	118
19 History of KO	112	69 On CS & T in Area 9	118
<b>2 Classification Systems and Thesauri (CS&amp;T). Structure and Construction</b>	<b>112</b>	<b>7 Knowledge Representation by Language and Terminology</b>	<b>118</b>
21 General Questions of CS & T***	112	71 Gen. Problems of Natural Language in Relation to KO	118
22 Structure and Elements of CS & T	112	72 Semantics	119
23 Construction of CS & T	112	73 Automatic Language Processing	119
24 Relationships	113	74 Grammar Problems	119
25 Numerical Taxonomy	113	75 Online Retrieval Systems and Technologies	119
26 Notation. Codes	113	76 Lexicon/Dictionary problems	120
27 Maintenance, Updating & Storage of CS & T	113	77 Problems of Terminology	121
28 Compatibility & Concord. between Indexing Lang.	113	78 Subject-oriented Terminology Work (TW)	121
29 Evaluation of CS & T	113	79 Problems of Multilingual Systems and Translation	121
<b>3 Classing and Indexing (C &amp; I) (Meth.)</b>	<b>114</b>	<b>8 Applied Classing and Indexing (C &amp; I)***</b>	<b>121</b>
31 Theory of Classing and Indexing	114	81 General Problems, Catalogues, Guidelines	121
32 Subject Analysis	114	82 Data Classing and Indexing	121
33 Classing and Indexing Techniques	114	83 Title Classing and Indexing	122
34 Automatic Classing and Indexing	114	84 Primary Literature C & I (except 85)	122
35 Manual and Automatic Ordering	115	85 (Back of the) Book C & I	122
36 Coding	116	86 Secondary Literature C & I	122
37 Reclassification	116	87 C & I of Non-book Materials	122
38 Index Generation and Programs	116	88 C & I in Subjects Fields (manual and computerized)	122
39 Evaluation of Classing and Indexing	116	89 C & I in Certain Languages	-
<b>4 On Universal Classification Systems and Thesauri</b>	<b>117</b>	<b>9 Knowledge Organization Environment</b>	<b>122</b>
41 On Universal Systems In General	117	91 Professional and Organizational Problems in General and in Institutions	-
42 On the Universal Decimal Classification	117	92 Persons and Institutions in KO	122
43 On the Dewey Decimal Classification	117	93 Organization of C & I on a National and Intern. level	123
44 On the Library of Congress Classification and the Library of Congress Subject Headings	117	94 free	-
45 On the Bliss Bibliographic Classification	117	95 Education and Training in KO	123
46 On the Colon Classification	117	96 Legal Questions	-
47 On the Library Bibliographical Classification	117	97 Economic Aspects in KO	123
48 On Other Universal CS and T	117	98 User Studies	123
49 free -	-	99 Standardization in KO work	123
		Personal Author Index	124

\* Subdivisions of 048-, 5, 6, 78, 82, and 88 according to the Information Coding Classification (ICC) described and displayed in Int.Classif.9(1982)No.2, p.87-93 and in the International Classification and Indexing Bibliography, Vol.1, 1982.

A further division of the above scheme was published in Int.Classif.12(1985)No.3, p.147-151. It has been amended in the meantime and will be re-published soon.

\*\* Monographs on special topics at special subdivisions.

\*\*\* CS & T stands for Classification Systems and Thesauri; C & I stands for Classing and Indexing

Language abbreviations:

ar	Arabic	it	Italian
af	Afrikaans	ja	Japanese
bg	Bulgarian	ji	Jiddish
ch	Chinese	li	Lithuanian
cs	Czech	nl	Dutch
da	Danish	pl	Polish
de	German	pt	Portuguese
ee	Estonian	ro	Romanian
en	English	ru	Russian
es	Spanish	sk	Slovakian
fi	Finnish	uk	Ukrainian
fr	French		
hu	Hungarian		

## 0 Form Divisions

### 01 Bibliographies

See also 0210, 0256

### 03 Dictionaries, Terminologies

0001 032  
Benito, M.: *Bibliotekstermer. Svenska-Engelska, Franska, Spanska, Finska.* (Orig. sv, en, fr). 1992, 72p., 8 refs. 91-970103-2-4  
The book presents about 500 terms in librarianship in five languages. They are arranged alphabetically in Swedish with their translations in English, French, Spanish, and Finnish. Indexes lead from the languages listed to the Swedish terms.

0002 036.3  
Bakhturina, T.A.; Sukiasyan, E.R.: *Contemporary cataloguing terminology: Glossary with recommendations.* (Orig. ru). Moskva: Russian State Library 1992, 197p., 28 refs.  
Definitions of 559 terms with equivalents in German, English, and French in the fields of descriptive and subject cataloguing/indexing and related areas. On 37 tables relationships between terms are shown graphically.

0003 036,847  
Delmas, B.: *Dictionnaire des archives: de l'archivage aux systèmes d'information: français, anglais, allemand.* Archive dictionary: from storing in archives to information systems. (Orig. fr, en, de). Paris, FR: AFNOR 1991, 251p. 2-12-484221-8

0004 037.715  
Junge, H.-D.: *Dictionary of Artificial Intelligence and Neuronal Networks. English/German. German/English.* (Title also in German)(Orig. de, en). Weinheim, etc.: VCH 1991, 238p. 3-527-27994-6

0005 038-83  
Junge, H.-D.: *Dictionary of Information Technology, English-German.* (Title also in German)(Orig. en, de). Weinheim, etc.: VCH 1989, VIII, 927p. 3-572-26430-2

### 04 Classification Systems & Thesauri

#### 048.1 General Systems

0006 048.1  
State Rubricator for Scientific and Technological Information. Classification Headings Authority (Rubrikator GASNTI, 4th ed.). (Orig. ru). Moskva: RECTOR Center 1992, 135p.  
This Rubricator is a universal hierarchical knowledge classification system devoted to systematize the scientific and technological information flows and databases. It is adopted for indexing documents by the majority of information centers in Russia and some other countries. It consists of 3 parts: Preface describing the structure and use, Classification Schedule containing about 7000 subject headings for 69 knowledge fields, alphabetic subject index specifying the localization in the classification scheme of about 9000 notions. Elaborated by a working group of 65 experts, edited by a council of 9 with B.V. Kristal'nyj presiding.

0007 048.1  
VLB Schlagwortverzeichnis 92/93. VLB Subject Heading List 92/93. 15th ed. in 5 volumes. (Orig. de). München: K.G. Saur Verlag 1992. 10, 306p. 3-7657-1672-3  
The volume contains 750679 entries. There is a separate set of 6 volumes for authors, titles, keywords, to be regarded as supplementing this one.

#### 048- Special Systems and Thesauri

0008 048-826  
Azgaldov, E.G.; Visochanskaja, O.A.; Haskina, M.I.: *Descriptor vocabulary in information science.* (Orig. ru). Moskva: VINITI 1991, 161p.  
The vocabulary is introduced by an article by A.I. Chemyj: *Notes about information science and descriptors.* (p.3-13, 27 refs.) A foreword follows with 24 refs. The vocabulary consists of two parts: 1) List of 2000 descriptors and non-descriptors in alphabetical order, 2) important concepts with English equivalents and definitions (in Russian), in alphabetical order. The concepts of the second part are indicated by an asterisk in the first part.

0009 048-826  
Canadian Workplace Automation Research Centre: *Thesaurus of Information Sciences and Technologies.* (Title also in French)(Orig. en, fr). Ottawa, Canada: Canada Communication Group 1991. n.p.

0010 048-92  
Olderr, St.: *Olderr's Fiction Subject Headings: A supplement and guide to the LC Thesaurus.* (Orig. en). Chicago, IL: Amer. Libr. Assoc 1991, 160p. 0-8389-0562-5

0011 048-967  
Otchere, F.E.: *African Studies Thesaurus.* Subject headings for library users. (Orig. en). London-Westport, CT: Greenwood Press 1992, 480p. 0-313-27437-1  
This thesaurus lists all Library of Congress Sub-Saharan African subject headings, classification numbers, and cross-references.

### 06 Conference Reports, Proceedings

0012 06.90-12-17/19  
Classification Theory and Practice in the National Economy. Proceedings of a Symposium. (Orig. ru). Moskva: VINITI 1990, 170p.

0013 06.91-02-18  
Conway, Ch.L.: *Book review of: Cataloging Heresy: Challenging the standard bibliographic product.* Proc. of the Congress for Librarians. Feb. 18, 1991, St. John's Univ., Jamaica, NY, ed. by B.H. Weinberg. Medford, NJ: Learned Inform. 1992. (Orig. en). J. Acad. Libr. Vol. 19, No. 1 1993, p. 77-78

0014 06.90-11-04  
Kartus, E.: *Book review of Advances in Classification Research: Proc. 1st ASIS/SIG/CR Classification Research Workshop.* Ed. by S.M. Humphrey and B.H. Kwasnik. Medford, NJ: Learned Information 1991. 172p. (Orig. en). Online Review. Vol. 16, No. 5 1992, p. 345-46

0015 06.92-04-1/3, 752  
Hermes, H.-J.; Havekost, H. (Eds.): *Die Systematik im OPAC. Über das Instrumentarium zum Ordnen und Wiederfinden. Vorträge aus den bibliothekarischen Arbeitsgruppen der 16. Jahrestagung der Gesellschaft für Klassifikation.* The classification system in the OPAC. On the instruments for ordering and retrieval. Papers from librarians' WGs of 16th GIKI Conference, Dortmund 92. (Orig. de). Oldenburg: Bibliotheks- u. Informations-System 1993, 162p. 3-8142-0432-8  
The ten papers are arranged in two sections: Seven are grouped under "Organizing" and 3 under "Retrieval".

0016 756  
Lischewsky-Weiser, B.: *Die Systematik im OPAC.* p. 11-28

0017 225

Greiner, G.: *Facettensysteme.* p. 29-40

0018 354

Lorenz, B.: *Überlegungen zur Aufstellungsklassifikation.* Considering shelving classification systems. p. 41-54

0019 42.174

Hermes, H.-J.: *Dezimalklassifikation. Zum gegenwärtigen Stand der UDK.* On the present situation concerning the Universal Decimal Classification. p. 55-62

0020 818

Traiser, W.: *Die Deutsche Bibliothek - Schlagwort-Klassifikation und Conspectus.* The German Library. Classification by subject headings and conspectus. p. 63-80

0021 953

Bies, W.: *Inhaltsschließung: Versuch einer bibliothekswissenschaftlichen Didaktik.* Subject analysis. Attempt at a library science didactics. p. 81-96

0022 485

Recker-Kotulla, I.: *Die niederländische Basisklassifikation als Instrument der kooperativen Sacherschließung.* The Dutch Basic Classification as an instrument of cooperative subject analysis. p. 97-126

0023 812.752

Jedwabski, B.; Schröder, K.: *UBOK. Der Dortmunder Universitätsbibliotheks-Online-Katalog.* UBOK. The Dortmund University Library Online Catalogue. p. 127-130

0024 812.752

Kowalk, W.: *Der Saarbrücker Sachkatalog nach der Methode Eppelsheimer im OPAC.* The Saarbrücken subject catalogue according to the Eppelsheimer method in the OPAC. p. 131-150

0025 333

Nohr, H.: *Präkombination klassifikatorischer und verbaler Sacherschließungsdaten und ihr Potential im Information Retrieval.* Precombination of classificatory and verbal subject analysis data and their potential in information retrieval. p. 151-160

0026 06.92-05

Heller, S.R.: *Similarity in organic chemistry: A summary of the Bellstein Institute Conference.* J. Chem. Inform. & Comput. Sci. Vol. 32, No. 6 1992p. 578-752

- 0027 06.92-06-5/6  
TAMA'92, 2nd TermNet Symposium Terminology In Advanced Micro-computer Applications, Avignon, 5-6 June 1992. (title also in French)(Orig. en, fr). Wien, AT: TermNet 1992. Ill+342p. 3-901010-03-3  
The conference was organized by the International Network for Terminology (TermNet) together with the Centre de Terminologie et de Néologie (CTN) within the framework of the 12th International Conference on Artificial Intelligence, Expert Systems and Natural Language, Avignon, June 1-6, 1992. In the editorial note the considerable progress in the development of terminology systems and procedures is mentioned. The proceedings volume contains the following 16 papers presented:
- 0028 771.93  
Galinski, C.: International and regional cooperation in terminology. p.1-20
- 0029 773  
Mall, U.: Term-Tools. p.21-26
- 0030 387.773  
Coutrot, F.: EDIBASE: A documentary software product for terminology usage. p.27-66
- 0031 773  
Heyn, M.: A new terminological database within a graphical environment. MultiTerm for Windows. p.67-90
- 0032 773  
Henning, J.-M.: MC4: un outil pour la terminologie - Exposé de trois points caractéristiques. MC4: A tool for terminology. Summary of three characteristic items. p.91-100
- 0034 763.77  
Engel, G.: Conversion of lexicographic data to terminological data. p.109-124
- 0035 771.715  
Dzhincharadze, A.: Le rôle de la terminologie lors de la création de bases de connaissances et de systèmes d'intelligence artificielle. The role of terminology in generating knowledge bases and artificial intelligence systems. p.125-142
- 0036 953  
Budín, G.; Lerat, P.: Computer-assisted training of technical writers. p.143-156
- 0037 78-733  
Cipriano, A.: Industrial Engineering terminology. p.157-164
- 0038 773.75  
Stoll, C.-H.: MTRX - Terminology work on PC. p.165-200
- 0039 773.122  
Merten, P.: Apport des relations notionnelles à la description terminologique. Concept relationships in terminological descriptions. p.201-228
- 0040 773.387  
Bourigault, D.: LEXTER, un logiciel d'extraction de terminologie. LEXTER - a software for terminological extraction. p.229-258
- 0041 78-32, 773  
Clémencin, G.; Regnier, S.: Problématique de l'exploitation automatique d'une terminologie: Cas d'Aérospatiale. Implementation of Aérospatiale's multilingual terminologies. p.259-304
- 0042 763  
Neubert, G.: LSP lexicography in a PC LAN - some remarks. p.305-314
- 0043 776.09  
Schmitz, K.-D.: Guidelines for the design and implementation of terminological data banks. p.315-338
- 0044 06.92-08-26/28  
Negrini, G.; Spissu, G.: Cognitive Paradigms in Knowledge Organization. Second International ISKO Conference. (Orig. it). L'Indicizzazione. Vol.7, No.1 1992, p.13-24, 9 refs.  
Summary of some of the 38 papers presented at this Conference, Madras, Aug.26-28, 1992. The contribution of I.Dahlberg is treated more extensively.
- 0045 06.92-11-5/7  
Zimmermann, H.; Luckhardt, H.-D., Schulz, A. (Eds.): Mensch und Maschine - Informationelle Schnittstellen der Kommunikation. Proc.3.Int.Symposiums für Informationswissenschaft (ISI'92), Saarbrücken, 5.-7.Nov.1992 Man and machine. Information interfaces of communication. (Orig. de, en). Konstanz, DE: Universitas Verlag 1992, 389p. 3-87940-449-6  
The volume comprises 34 papers, 6 of which in English, arranged in the following groups: Man-machine interfaces, Author-systems; Indexing, Retrieval, Machine Translation; Hyper- and Multimedia Application; Viewpoints from Other Scientific Areas; Student Contributions. The volume was supplemented by Bericht 22-93 of Konstanz University (1993, 38p.) with the introductory papers of H.Zimmermann, W.Faber, R.Schulmeister, R.Kuhlen and G.Wersig. Of interest to our readers may be the following papers:
- 0046 132  
Wille, R.: Begriffliche Datensysteme als Werkzeug der Wissenskommunikation. Conceptual data systems as tools of knowledge communication. p.63-73
- 0047 124  
Panyr, J.: Objektzentrierte Wissensrepräsentation und Information-Retrieval Methoden. Object-centered knowledge representation and IR methods. p.166-178
- 0048 797.173  
Stegentritt, E.: EMIR - Multilinguales Freitextretrieval Projekt. EMIR - a multilingual free-text retrieval project. p.179-186
- 0049 791  
Luckhardt, H.-D.: Thesauri für die Maschinelle Übersetzung?. Thesauri for machine translation?. p.187-199
- 0050 731  
Herfurth, M.; Mutschke, P.; Ohly, H.P.: Inference from bibliographic facts: A social network approach between frontends and text comprehension. p.200-207
- 0051 725  
Ferber, R.: Vorhersage der Suchwortwahl von professionellen Rechercheuren in Literaturdatenbanken durch assoziative Wortnetze. Prediction of choice of retrieval words by professional searchers in databases by associative nets of words. p.208-218
- 0052 323  
Endres-Niggemeyer, B.: An empirical process model of abstracting. p.219-228
- 0053 751  
Englmeier, K.: Ein Computer mit einem offenen Interface für Informationsprobleme. A computer with an open interface for information problems. p.229-244
- 0054 820  
Wolff, Ch.: Manipulation von Graphen als Retrievalwerkzeug für Faktendaten. Manipulation of graphs as retrieval tools for factual data. p.245-259
- 0055 177  
Hoogeven, M.; Meer, K.v.d., Sol, H.: The Integration of Information Retrieval and Database Management Facilities in Support of Multimedia Information Work. p.260-274
- 0056 06.92-11-12/14,77  
Krommer-Benz, M.; Manu, A. (Eds.): Third Infoterm Symposium Terminology work in subject fields, Vienna, 12-14 Nov.1991. (title also in French)(Orig. en, fr). Wien: TermNet 1992. XIII+630p. 3-901010-04-1  
Contains the 47 papers of the Symposium, arranged according to the program which was divided into the following sections: Biology and Related Fields - Engineering and Natural Sciences - Medicine - Information Science and Information Technology - Law and Economics - Social Sciences and Humanities - Terminology Research and Interdisciplinary Aspects.
- 0057 128-442  
Oeser, E.; Budin, G.: Explication and representation of qualitative biological and medical concepts: The example of the pocket knowledge data base on carnivores. p.3-14
- 0058 542/4  
Hohenegger, J.: Species as the basic units in taxonomy and nomenclature. p.15-30
- 0059 78-49  
Hernandez, A.; Rey, J., Martin, M.J. et al.: Terminologie scientifique des sciences de l'environnement dans la bibliographie espagnole. p.30-36
- 0060 649  
Lavieter, L.de; Deschamps, J.A., Felluga, B.: A multilingual environmental thesaurus: Past, present, and future. p.37-46
- 0061 6284  
Todeschini, C.; Thoemig, G.: The thesaurus of the International Nuclear Information System: Experiences in an international environment. p.47-57
- 0062 768-28  
Kleinpeter, M.: Préparation du dictionnaire de l'énergie du Conseil Mondial de l'énergie (Edition 1992). p.58-63
- 0063 78-13  
Citkina, F.: Terminology of mathematics: Contrastive analysis as a basis for standardization and harmonization. p.64-70
- 0064 78-776  
Opitz, K.: Between chaos and total control: The language of the shipping industry. p.71-76
- 0065 798-73  
Walker, D.G.: Technology and Engineering Terminology: Translation problems encountered and suggested solutions. p.77-82
- 0066 78-73  
Vervoom, A.J.: Terminology and engineering sciences. p.83-90
- 0067 78-72  
Breugnot, D.; Gourgand, M., Keller, P.: Les problèmes de terminologie dans la modélisation des systèmes de production. p.91-107
- 0068 78+88-376  
Franceschi, M.E.: Subject indexing and terminology for the field of emulsions in the oil industry. p.108-128
- 0069 78-51/4, 934  
Lewalle, P.: International coordination of health and biomedical terminology work as part of WHO's constitutional mandate. p.129-133

0070 78-51/4, 77.99  
Hirs, W.M.: ICD-10, a missed chance and a new opportunity for medical terminology standardization. p.134-156

0071 78-522  
Irazábal, A.de: Borge, S.A., Weidner, J.Z. et al.: Etude et Incorporation de termes normalisés en espagnol aux terminologies multilingues. Champ thématique: drogues. p.157-170

0072 388-51/4  
Thomas, P.: Subject Indexes in medical literature. p.171-179

0073 78-51/4  
Grinev, S.V.; Jermakov, Je.S., Morozov, B.V., Grinev, A.S.: The problems of medical terminology. p.180-189

0074 78-51/4  
Al Khayat, M.H.: Medical terminology in the Arab world. p.190-208

0075 78-82, 772  
Rahmstorf, G.: Analysis of information technology terms. p.209-229

0076 773  
Steinacker, I.: The Syntext Textmill - an intelligent terminology extractor. p.230-235

0077 6817  
Negrin, G.: Indexing language for research projects and its graphic display. p.236-246

0078 771  
Bazewicz, M.: Impact of modern information technology on knowledge transfer services and terminology. p.247-266

0079 78-88  
Mustafa-Ethadi, M.: Quelques remarques sur l'usage de la terminologie comme outil de traduction et outil d'indexation: Application au domaine des télécommunications. p.267-292

0080 485  
Cardona de Gil, B.N.; Cardenas de Fernandes, L.: Subject headings for Spanish libraries in Colombia. p.293-312

0081 78-66  
Lerat, P.; Souriaux, J.-L.: Les domaines en terminologie. Le cas du droit. p.313-316

0082 78-66  
Didaoul, M.: Problematique of Arabic terminology of legal and scientific character: Arabization issue. p.317-327

0083 771, 78-761  
Eisele, H.: Terminology, documentation and product liability. p.328-330

0084 78-64  
Abramovicz, M.: Adaptation of the standards information system Polnorm to banking and finance terminology. p.331-334

0085 78-761  
Ratzinger, M.: Multilingual product description (MPD). A European project. p.335-348

0086 78-6  
Ohly, H.P.: Terminology of the social sciences and social context approaches. p.349-373

0087 771  
Beaugrande, R.de: Terminology and discourse between the social sciences and the humanities. p.374-392

0088 77.99  
Muskens, G.: Terminological standardisation and socio-linguistic diversity: Dilemmas of crosscultural sociology. p.393-415

0089 78-91, 99  
Heljel, M.H.: Towards the standardization of linguistic terminology in the Arab world: a preliminary report. p.416-426

0090 761  
Gaudin, F.: Terminologie et transfert de connaissances: à propos de dictionnaires scientifiques. p.427-434

0091 78-58  
Ortuno, M.; Parellada, I., Rius, L.: Le programme de terminologie du TERMCAT pour les Jeux Olympiques de Barcelone 1992. p.435-456

0092 78-58, 777  
Franquesa i Bonet, E.; Mari i Mayans, I., Navas, I Jara, M.: Terminology standardization in the Catalan speaking regions: the experience of TERMCAT. p.457-471

0093 77.179  
Snell, B.: Terminology ten years on. p.472-478

0094 122  
Zhuravlev, V.F.: Standard ontological structures of systems of concepts of active knowledge. p.479-485

0095 777  
Hanyama, A.; Nakamoto, H.: A survey on terminological activities in Japan. p.486-494

0096 777  
Masri, S.: Terminology work in subject fields - the Malaysian experience. p.495-507

0097 771  
Popp, C.; Pereuilh, A.M.: Terminology. An important tool for development. p.508-513

0098 77.99  
Wright, S.E.: Terminology standardization in standards societies and professional associations in the United States. p.514-535

0099 771  
Otman, G.: Une approche résolument sémantique de la terminologie. p.536-554

0100 775  
Dahlberg, I.: The terminology of subject fields - reconsidered. p.555-567

0101 771  
Ahmad, K.; Fulford, H.: Terminology of interdisciplinary fields: a new perspective. p.568-587

0102 771  
Puiggené, A.; Freixa, F.: La terminologie et les langues moins répandues: Un exemple de gestion de l'information terminologique. p.588-610

0103 793  
Datta, J.: Full-text databases as a terminological support for translation. p.611-622

## 07 Textbooks (whole field)

See also 0154, 0209, 0248, 0348

0103a 07.3  
Luttrell, J.R.: Book review of Downing, M.H. and D.H.: Introduction to Cataloging and Classification, 6th ed. Jefferson, NC: McFarland 1992. 316p.k. (Orig. en). J.Acad.Librarianship. , No.1 1993, p.371

0103b 07.03  
Grumling, D.K.: Book review of Wynar, B.S., (Taylor, A.G., Ed.): Introduction to Cataloging and Classification, 8th ed. Englewood, CO: Libraries Unlimited 1992. 633p.. (Orig. en). Cat. & Classif.Quart., Vol.15, No.3 1992, p.103-105

0103c 07.41  
Hou, Hanqing; Wang, Rongshou (Eds): Handbook of Library Classification. (Orig. ch). Beijing: China Science & Technology Press 1992. XV+510p. 7-5046-0696-0

There are six parts in this book: 1) Glossary of library classification, 2) Scheme of library classification, 3) Literature on library classification, 4) Biographies of library classificationists, 5) Groups and institutions of library classification research, 6) Library classification practice. - Appended are statistical data, a bibliography and a chronological table of library classification. (Authors)

0103d 07.41  
Li, Xinghui; Chen, Shunian and Dai, Meiming: Handbook of Library Classification in New Disciplines. (Orig. ch). Beijing: China Science & Technology Press 1992. XIII+458p. 7-5046-0687-1  
Discusses the methods of classifying 535 new disciplines in the social sciences, natural science and technology. Appended is a KWIC index for 11000 related subjects and disciplines. (H.H.)

## 09 Standards, Guidelines

See also 0043

0104 09.23a  
Proposed American National Standard Guidelines for the construction, format, and management of monolingual thesauri. (Orig. en). Bethesda, MD: NISO 1991. VII+126p.

0105 09.3  
Biblioteca Nacional. Grupo de Trabalho Indexacao: SIPORBASE - sistema de Indexacao em Portugues: Manual. 2nd rev. & enl. ed.. (Orig.pt). Lisboa: Bibl. National 1992. n.p. ISBN: 972-545-154-5.  
Guidelines for the subject cataloguing of the Portuguese National Library and the PORBASE System, the Portuguese Union Catalogue.

## 1 Theoretical Foundations and General Problems

### 11 Order and Knowledge Organization (KO)

0106 113  
Chen, Zh.: A conceptual model for storage and retrieval of short scientific texts. (Orig. en). Inform.Process.& Management. Vol.29, No.2 1993, p.209-214, 13 refs.

0107 114  
Binwal, J.C.: Ranganathan and the universe of knowledge. (Orig. en). Int.Classif.. Vol.19, No.4 1992, p.195-200, 47 refs.



## 12 Conceptology in KO

0108 127  
Hayes, R.M.: *Measurement of Information*. (Orig. en). *Inform.Process.& Management*. Vol.29, No.1 1993, p.1-11, 7 refs.

0109 127  
Lozovskij, V.S.: *Knowledge engineering: Concepts and constituents*. (Orig. ru). *Komp'yuter, revolyutsiya i informatiz. o-va*. 1990, p.112-129, 6 refs.

0110 128  
Riggs, F.W.: *Indigenous concepts: a problem for social and information sciences*. (Orig. en). *Libr.Sci.Slant Doc.Inf.Stud.* Vol.28, No.2 1991, p.43-57, 6 refs.

0111 128-82  
Sokolov, A.V.: *The phenomenon of informatics and the pseudophenomenon of information*. (Orig. ru). *Vestn.vses.ob-va informati.vy.* No.3 1990, p.45-51, 8 refs.

## 124 Knowledge Representation

See also 0047

## 128 Special Concepts

See also 0057

## 13 Mathematics in KO

See also 0123, 0166, 0292, 0300

## 14 Systems Theory and KO

## 147 Neural Networks

See also 0195, 0196, 0316, 0334, 0350

## 15 Psychology and KO

See also 0343

0112 153, 161  
Hu, Xiaoyuan: *Relation between the absorption of information and the development of science — Discussion on Brookes fundamental equation*. (Orig. ch). *J.China Soc.sci.& Techn.Inf.* Vol.11, No.2 1992, p.123-127

The development of science is considered as a spread process of the absorption of information from individual to a group. The relation between the inertia of science and the absorption of information is also discussed. Meanwhile, the vector expression of Brookes fundamental equation is given. At last, some factors affecting the absorption of information are analyzed. (H.H.)

0113 155  
Mirmanova, M.S.: *Information-cognitive processes. Methodological recommendations*. (Orig. ru). Moskva: Izd.Prometei 1989, 81p.

## 16 Science and Knowledge Organization

See also 0112

## 17 Problems in KO

See also 0048, 0055

0114 172 afr  
Diongue Dlop, M.: *Les problèmes de classification et d'indexation dans les bibliothèques africaines. Classification and indexing problems in African libraries*. (Orig. fr). *Int.Fed.Library Assoc.and Institutions General Conference, Moscow, 57/1991-08-18/24* Vol.1 1991, p.4.37-45

0115 173  
Helmericks, S.G.; Nelsen, R.L.; Prebha Unnithan, N.: *The researcher, the topic, and the literature: a procedure for systematizing literature searches*. (Orig. en). *J.Appl.Behav.Sci.* Vol.27, No.3 1991, p.285-294, refs.

0116 179, 956  
Cory, K.A.: *The Imaging Industry wants us!*. (Orig. en). *Cat.& Classif.Quart.* Vol.15, No.3 1992, p.3-13, 10 refs.

## 18 Classification Research (CR)

## 19 History of KO

0117 193  
Guthrie II, L.S.: *An overview of medieval library cataloging*. (Orig. en). *Cat.& Classif.Quart.* Vol.15, No.3 1992, p.93-100, 4 refs.

## 2 Classification Systems and Thesauri (CS&T). Structure and Construction

## 21 General Questions of CS & T

See also 0354, 0355

0118 211  
Negrini, G.: *In tema di linguaggi documentari. Regarding documentary languages*. (Orig. it). *Indicizzazione*. Vol.61-2 1991, p.48-59, 18 refs.

## 213 Management and Computerization of CS

See also 0293, 0380

0119 213  
Halverson, J.A.; Gomez, J.; Mamer, J.C.: *Creation and implementation of an automated authority section at the Texas A & M University Library*. (Orig. en). *Cat.& Classif.Quart.* Vol.15, No.3 1992, p.57-68, 7 refs.

0120 213  
Wang, Zhijin: *On the authority file and its automation*. (Orig. ch). *J.Acad.Libraries*. Vol.10, No.2 1992, p.8-11

0121 218  
Chaumier, J.: *Du bon usage du thésaurus avec le CD-ROM. To make good use of a thesaurus with a CD-ROM*. (Orig. fr). *I.D.T.Information Documentation Transfert des Connaissances. 9 Congrès, Bordeaux, 1991-05-28*. Bordeaux, FR: 1991, p.269-270

0122 218, 985  
Jurcackova, Z.: *Theoretical aspects of an information retrieval languages application*. (Orig. sk). *Kl, Kn, Inform.* Vol.24, No.10 1992, p.425-429, 11 refs.

## 22 Structure and Elements of CS & T

See also 0201, 0257

0123 223, 136  
Sun, Qinglan: *The demarcation of high and low-frequency terms and ways of estimating the frequency of terms*. (Orig. ch). *Bull.Library Sci.in China*. Vol.18, No.2 1992, p.78-81

0124 223, 237, 224  
Wamer, A.J.: *Automatic hierarchical organization of phrases using machine-readable dictionary information*. (Orig. em). *Annual Rev.OCLC Res.* 1990, p.38-40, 12 refs.

0125 224  
Owaied, H.H.; Stylios, G.: *A functional approach to the hierarchical structure of information*. (Orig. en). *Kybernetes*. Vol.21, No.1 1992, p.30-34, 8 refs.

## 225 Facets, Faceted Classification

See also 0017, 0332

0126 226  
Bkazial, M.: *Subject headings and adequate subject characteristics*. (Orig. pl). *Zag.Inf.Nauk.* Vol.58, No.1 1991, p.155-175

## 23 Construction of CS & T

See also 0104, 0124, 0150, 0190

0127 231, 31, 186  
Elghoul, M.; Checroun, A.: *Méthodologie de conception d'un SIAD pour la gestion documentaire: aide à l'indexation, aide à la construction du thésaurus, aide à la recherche et aide à l'apprentissage. DSS designing methodology/or documentation management: indexing aid, thesaurus building aid, research aid and machine learning aid*. (Orig. fr). Paris: Univ.de Paris 9 1990, 205p., 142 refs. (Th.doct.)

0128 231  
Trigari, M.: *Come costruire un thesaurus. How to construct a thesaurus.* (Orig. it). Modena, IT: F.C.Panini Ed. 1992, 193p. ISBN: 88-7686-203-X.

0129 234  
Belonogov, G.G.; Kuznetsov, B.A., Novoselov, A.P., Pashchenko, N.A.: *Automated Information systems Inngware.* (Orig. ru). Vopr.yazykozna., No.5 1990, p.62-73, 9 refs.

0130 237, 765  
Houde, S.: *L'apport des dictionnaires électroniques pour l'élaboration de thésaurus. The contribution of online dictionaries in thesaurus construction.* (Orig. fr). Doc.Bibl.(Can). Vol.38, No.2 1992, p.91-95, 7 refs.

## 24 Relationships

See also 0326, 0381, 0387

0131 242,356  
Jansen, R.: *Thesaurusrelationen als Instrumentelle Hilfsmittel für Hypertext und Wissensbanken?. Thesaurus relations as instruments for hypertext and knowledge bases.* (Orig. de). Nachr.Dok.. Vol.44, No.1 1993, p.7-14, 13 refs.

0132 242  
Ruge, G.: *A spreading activation network for automatic generation of thesaurus relationships.* (Orig. en). Libr.Sci.Slant Doc.Inf.Stud.. Vol.28, No.4 1991, p.125-130, 14 refs.

0133 243  
Marcotorchino, F.: *L'analyse relationnelle outil de classification et de documentation automatique. Relational analysis, tool for classification and automatic documentation.* (Orig. fr). Les systèmes d'informations élaborées. Journées, 1991-06-05, Ile-Rousse. p.64-65, 14 refs.

0134 244, 724  
Ruge, G.: *Experiments on linguistically based term associations.* (Orig. en). RIAO 91: Recherche d'information assistée par ordinateur. Conférence on intelligent text and image handling, 1991-04-02/5, Barcelona. RIAO 91, vol.2. p.528-545, 21 refs.

0135 246, 753  
Keen, E.M.: *Query term weighting schemes for effective ranked output retrieval.* (Orig. en). International Online Information Meeting 15. London, 10-12 Dec.1991Oxford, Medford,NJ: Learned Inform. 1991, p.135-1421, 10 refs.

0136 247  
Deweze, A.: *Basethèque: base de données relationnelle pour applications documentales. Basethèque: relational data base for documentary applications.* (Orig. fr). I.D.T. Information, Documentation Transfert des Connaissances. Congrès, Bordeaux, 28 May 1991, p223-224

0137 247  
Lécluse, Ch.: *Un modèle ensembliste pour la Relation Universelle: théorie et réalisation. A general model for the Universal Relation: theory and implementation.* (Orig. fr). TSI: Techn.et Sci.Inform.. Vol.9, No.5 1990, p.423-435, 33 refs.

0138 248-26  
Mohar, B.; Babic, D., Trinajstic, N.: *A novel definition of the Wiener Index for trees.* (Orig. en). J.Chem.Inform.& Comput.Sci.. Vol.33, No.1 1993, p.153-154, refs.

0139 249, 725  
Craven, T.C.: *Use of a general graph-drawing algorithm in the construction of association maps.* (Orig. en). Proc.55th ASIS Ann.Meeting 1992, Pittsburgh, PA.. p.32-40, 21 refs.

## 25 Numerical Taxonomy

0140 253  
Granovsky, Yu.V.; Luibimova, T.N., Murashova, T.I., Myatlev, V.D.: *Information-based evaluation of the quality of doctoral theses.* (Orig. en). Scientometrics. Vol.23, No.3 1992, p.361-376, 16 refs.

0141 253  
Thom, J.A.; Zobel, J.: *A model for word clustering.* (Orig. en). J.Amer.Soc.Inform.Sci.. Vol.43, No.9 1992, p.616-627, 18 refs.

## 26 Notation. Codes

See also 0283

0142 262  
Hussain, Sh.: *Capacity of notational systems: some new formulae for calculations.* (Orig. en). Libr.Sci.Slant Doc.. Vol.28, No.3 1991, p.114-123, 4 refs.

0143 265 ch  
Hou, Youde; Zhang, Yuhong and Zhao, Haisheng: *A review of the study of the booknumbersystem in China.* (Orig. ch). Bull.Lib.Sci.in China. Vol.18, No.2 1992, p.43-45

0144 265  
Satija, M.P.; Comaromi, J.P.: *Beyond classification: Book numbers. With special reference to chronological book numbers.* (Orig. en). New Delhi: Ess Ess Publ. 1992. XI, 115p.  
Contents: Book numbers, introduction - Debate over the usefulness of book numbers - History of book numbers - Chronological book numbers - Biscoe's chronological book numbers - Brown's Extended Data Table - Colong book numbers - Rider's book numbers - Merrill's book numbers. Appendices: 1) Chronology of book numbers, 2) Bibliography of 181 references in chronological order. - Author Index. Subject Index.

0145 265, 213  
Yu, Jingfeng: *Implementation of the automatic allocation system for the book numbers of Chinese Books.* (Orig. ch). J.China Soc.Scient.& Techn.Inf. Vol.11, No.3 1992, p.208-219

0146 267  
Guenther, R.S.: *The development and implementation of the USMARC format for classification data.* (Orig. en). Inform.Technol.Lib.. Vol.11, No.2 1992, p.120-131, 12 refs.

## 27 Maintenance, Updating & storage of CS & T

See also 0270

0147 273  
Dilger, M.: *Revision eines Schlagwortreglsters mit Hilfe der Schlagwortnormdatei. Revision of the subject heading index with the German subject authority file SWD.* (Orig. de). Bibliotheksdienst. Vol.26, No.9 1992., p.1338-48, 12 refs.

0148 273  
Hergelin, M.: *Restructuration de la banque de données multimedia URBAMET et sa valorisation. Restructuring of URBAMET multi-media database and its valorization.* (Orig. fr). Paris: Inst.d'Aménagement et d'Urbanisme de la Région d'Ile-de-France 1991. 2 vols. MRE-89 K6458.

0149 273  
Ruchimskaya, E.M.: *Some issues of perfecting database subject searching in a subject heading language.* (Orig. ru). Inform.Ser.Inf.Tekhnol.Svedstva i Sistemy /VNII Mezhotrasi. Inf. No.2 1990, p.34-48, 19 refs.

0150 276, 324, 231, 344  
Bertrand-Gastaldy, S.; Pagola, G.: *L'analyse du contenu textuel en vue de la construction dethésaurus et de l'indexation assistées par ordinateur: applications possibles avec SATO. Analysis of text contents for the construction of a thesaurus and for computer supported indexing: possible applications of SATO.* (Orig. fr). Doc.et Bibl. (Can). Vol.38, No.2 1992, p.75-89, 43 refs.

## 28 Compatibility & Concordance between Indexing Languages

0151 282  
Silvester, J.P.; Klingbiel, P.H.: *An operational system for subject switching between controlled vocabularies.* (Orig. en). Inform.Process.& Management. Vol.29, No.1 1993, p.47-59, 10 refs.

0152 286  
Andrian, A.C.: *Once more about the unification of the UDC and the DDC.* (Orig. ro). Probl.de Inform.si Doc.. Vol.26, No.3 1992, p.155-167, refs.

## 29 Evaluation of CS & T

0153 293,7556  
Cousins, S.A.: *Enhancing subject access to OPACs: Controlled vocabulary vs natural language.* (Orig. en). J.Doc.. Vol.48, No.3 1992, p.291-309, 32 refs.

### 3 Classing and Indexing (C & I) (Meth.)

#### 31 Theory of Classing and Indexing

See also 0002, 0103a, 0103b, 0105, 0127, 0310, 0403

0154 31.07  
Tenopir, C.: Book review of Lancaster, F.W.: *Indexing and abstracting In theory and practice*, Champaign, IL: Univ. of Illinois Press 1991. 328p.. (Orig. en). *Libr. & Inform.Sci.Res.*. Vol.14, No.1 1992, p.117-118

0155 313  
Jodoin, L.: *La condensation et l'indexation: l'apport des approches de type textuel*. Condensation and indexing: a text related approach. (Orig. fr). *Doc.et Bibl.(Can)*. Vol.38, No.2 1992, p.71-74, 27 refs.

0156 313  
Sillince, J.A.A.: *Argumentation-based Indexing for Information retrieval from learned articles*. (Orig. en). *J.Doc.*. Vol.48, No.4 1992, p.387-405, refs.

#### 32 Subject Analysis

See also 0052, 0150

0157 321  
Hjörland, B.: *Outline of a theory of subject representation data*. (Orig. da). Adler, K., Helmer, E., Holm, H.I. *Technology and competence*. Proc.8th Nordic Conf.on Inform.& Doc., Helsingboorg, 19-21 May 1992 Stockholm, SE: Tekniska Litteratursällskapet 1992, p.227-231, refs.

0158 321  
Cao, Shujin: *A query on the 'subject' and 'type of subject' in the Rules for Subject Indexing of Documents*. (Orig. ch). *Bull.Chin.Soc.Lib.Sci.*. No.2 1990, p.66-68, 8 refs

0159 321  
Sharov, A.A.: *Biosemitotics: The functional-evolutionary approach to analysis of Information meaning*. (Orig. ru). *Nauchno-tekhn.inform.Ser.2*. No.12 1990, p.10-20, 39 refs.

0160 323.387  
Andreev, P.A.: Zhezhef, Yu.N.: *Problems of software implementation of a frame model of a workstation for aspectual analysis of documents*. (Orig. ru). In: 3 Mezhdunar.nauchn.-tekhn.konf. Progr.obespech EVM, Tver', noyab.1990: Tez.dokl.Sekts.1. Tver': 1990, p.31-32

0161 323  
Bedecarrax, C.: Huot, C.: *Application de l'analyse relationnelle à la veille technologique: des outils d'analyse de l'information documentaire*. Application of the relational analysis to technological awareness: tools for analysis of documentary information. (Orig. fr). In: *Les systèmes d'informations élaborées*. Journées, 5-7 Juin 1991, Ile Rousselle Rousse, France: 1991, p.66-80, 15 refs.

0162 323.386 SATO  
Cossette, P.: *L'analyse documentaire et les langages de spécialité: un filon à exploiter?*. Document analysis and specialty languages: a worthy theme?. (Orig. fr). *Doc. Bibl. (Can)*. Vol.38, No.2 1992, p.96-102, 4 refs.

0163 323  
Horowitz, R.S.: Latinwo, L., Weiner, J.M.: *Microtechniques in the development of SDIs*. (Orig. en). In: *Proc.ASIS 52nd Annual Meeting 1989*, Vol.26, p.28-33, 29 refs.

0164 324  
Järvelin, K.: Vakkari, P.: *The evolution of Library and Information Science 1965-1985: A Content analysis of journal articles*. (Orig. en). *Inform.Process.& Management*. Vol.29, No.1 1993, p.129-144, 20 refs.

0165 324, 742  
Marzano, G.: *Bureaucratic document understanding based on a functional linguistic approach*. (Orig. it). *Indicizzazione*. Vol.61-2 1991, p.90-107, refs.

0166 324, 845.136  
Todorov, R.: *Displaying content of scientific journals: a co-heading analysis*. (Orig. en). *Scientometrics*. Vol.23, No.2 1992, p.319-334, 10 refs.

0167 328-56  
Kapterev, A.I.: *Information analysis of the professional area*. (Orig. ru). Moskva, SU: Gos.Inst.Kul'tury 1992. 142p.

### 33 Classing and Indexing Techniques

See also 0025, 0257

0168 333  
Descriptive cataloging. Subject cataloging. Special materials cataloging. (Orig. en). *Cat. Serv.Bull.*. No.55+57 1992. 42p., 61p.

0169 333, 396  
Brooks, R.A.: *All the right descriptors: A text of the strategy of unlimited allasing*. (Orig. en). *J.Amer.Soc.Inform.Sci.*. Vol.44, No.3 1993, p.137-147, 9 refs.

0170 333  
Beatty, S.: *Subject enrichment using contents or index terms: the Australian Defence Force Academy experience*. (Orig. en). *Adv.in Public Access Catalogs*. Vol.1 1992, p.93-104

0171 333  
Enhancing USMARC records with table of contents. (Orig. en). *Adv.in Public Access Catalogs*. Vol.1 1992, p.105-13

0172 333  
Ferl, T.: Millsap, L.: *Subject cataloging: a how-to-do-it workbook*. (Orig. en). New York: Neal-Schuman 1991, 94p.\$35.-1-55570-099-3

0173 333  
Liu, Jichang: *The study of Chinese information retrieval of full text indexing*. (Orig. ch). *Inform.Sci.*. Vol.13, No.1 1992, p.19-22

### 34 Automatic Classing and Indexing

See also 0150, 0314

0174 343, 349  
Evans, D.A.: Ginther-Webster, K., Hart, M., Lefferts, R.G. et al: *Automatic indexing using selective NLP and first-order thesauri*. (Orig. en). *RIA O 91: Computer aided information retrieval*. Conf.Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.624-643, 6 refs.

0175 343  
Harada, T.: Maruyama, H., Satch, M., Hosono, K., Morohashi, M.: *Automatic selection of the subject bearing sentences from abstracts*. (Orig. ja). *Libr.Inform.Sci. (Japan)*. No.29 1991, p.125-137, 30 refs.

0176 343  
Kimoto, H.: *Natural language processing and its application to Japanese database - the INDEXER system*. (Orig. en). In: *Int.Conf.on Japanese Information in Science, Technology and Commerce*, Vandoeuvre-lès Nancy, May 15-18, 1991 Vandoeuvre-lès-Nancy: INIST 1991, p.447-460, 5 refs.

0177 343, 253  
Polanco, X.: Schmitt, L., Besagni, D., Grivel, L.: *A la recherche de la diversité perdue: est-il possible de mettre en évidence les éléments hétérogènes d'un front de recherche?*. In search of the lost diversity: Is it possible to display the heterogeneous elements of a research front?. (Orig. fr). *Les Systèmes d'informations Elaborées*, Journées, 5-7 Juin 1991, Ile-Rousse, France 1991, p.273-292, 12 refs.

0178 343  
Roux, D.I.: *The computerized database in the central collection*. (Orig. en). *Cape Librarian*. Vol.35, No.9 1991, p.19-20

0179 343, 765  
Sliivnitsina, N.A.: Khondkarian, G.N.: *Current status of automatic indexing dictionary aids in MIAS: An analysis*. (Orig. ru). *VNII Mezhotrasl.inform.*. No.3 1990, p.43-50, 6 refs.

0180 343, 879, 362  
Thiel, T.J.: *Automated indexing of document image management systems*. (Orig. en). *Doc.Image Autom.*. Vol.12, No.2 1992, p.43-49, 12 refs.

0181 3431  
Teixeira Da Silva, W.: *Information indexing and retrieval with a bellef function model*. (Orig.pt). *Cienc.Inform., BR*. Vol.20, No.2 1991, p.155-164, 13 refs.

0182 3431  
Teixeira da Silva, W.: Milidju, R.L.: *Bellef function model for information retrieval*. (Orig. en). *J.Amer.Soc.Inform.Sci.*. Vol.44, No.1 1993, p.10-18, refs.

0183 3432  
Blekman, M.S.: *Document attribution techniques: Some practical re-*

- sults. (Orig.ru). Uch.zap.Tart.gos.universiteta., No.29 1990, p.12-20, 3 refs.
- 0184 3432  
Harada, T.: Automatic selection of the subject bearing sentences from abstracts. (Orig. ja). Library & Inform.Sci., No.29 1991, p.125-137, refs.
- 0185 3432  
Robredo, J.: Automatic text indexing: An improved and simple approach. (Orig.pt). Cienc.Inform. (BR). Vol.20, No.2 1991, p.130-136, 92 refs.
- 0186 3432, 3438, 742  
Savoy, J.: Stemming of French words based on grammatical categories. (Orig. en). J.Amer.Soc.Inform.Sci. Vol.44, No.1 1993, p.1-9, refs.
- 0187 3438  
Pereira Braga, M.F.: Representation of contents by the automatic indexing process of full texts in Portuguese language. (Orig. pt). Cienc.Inform.(BR). Vol.20, No.2 1991, p.191-203, 26 refs.
- 0188 345ch  
Zhang, Qi-yu: On compiling methods of the Chinese Rotational Index. (Orig. ch). Libr.& Inform., No.4 1992, p.16-19
- 0189 348  
Fuhr, N.; Hartmann, S., Lustig, G., Schwantner, M., et al: AIR/X - a rule based multistage indexing system for large subject fields. (Orig. en). RIAO 91: Computer aided Information Retrieval. Conf., Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.606-623, 41 refs.
- 0190 346, 237  
Gingras, M.: VIXIT: un système d'analyse et de repérage de l'information textuelle pour la gestion des ressources humaines. VIXIT: An analysis and retrieval system for textual information in human resource management (Orig. fr). Doc.Bibl.(Can). Vol.38, No.2 1992, p.115-116
- 0191 347  
Coral, L.: Indexing and retrieving special materials in online catalogues. (Orig. en). In: IFLA. General Conf., Moscow, 8-18 Aug.1991 Vol.1 1991, p.4.18-20
- 0192 348  
Stephens, D.J.: FastCat. (Orig. en). Ann.Rev.OCLC Res.. 1992, p.14-16, 2 refs.
- 0193 348  
Ye, Xinming; Xu, Jinhong: The study, of automatic classification of Chinese documents. (Orig. ch). Inform.Sci. (China). Vol.13, No.5 1992, p.31-34
- 0194 348-26  
Schweiger, M.J.: Automatic assignment of molecular keywords. (Orig. en). J.Chem.Inform.& Comput.Sci., Vol.33, No.1 1993, p.128-130, refs.
- 0195 348-327, 147, 255  
Chettri, S.; Crompt, R.F., Birmingham, M.: Design of neural networks for classification of remotely sensed imagery. (Orig. en). Telematics & Informatics. Vol.9, No.3/4 1992, p.1455-156, refs.
- 0196 348-327, 147  
Augusteijn, M.F.; Dimalanta, A.S.: Featured detection in satellite image using neural network technology. (Orig. en). Telematics & Informatics. Vol.9, No.3/4 1992, p.131-144, refs.
- 0197 349  
Mihajlovic, D.; Obradovic, D.: An evaluation of textual documents indexing methods. (Orig. en). Yugosl.J.Oper.Res., Vol.2, No.1 1992, p.107-112, 5 refs.

## 35 Manual and Automatic Ordering

### 354 Manual Ordering, Shelving

See also 0018

- 0198 354,847  
Abraham, T.: Oliver W.Holmes revisited: Levels of arrangement and description in practice. (Orig. en). Amer.Archivist. Vol.54, No.3 1991, p.370-7, refs.

### 356 Hypermedia, Hypertext, etc.

See also 0131

- 0199 356  
Aboud, M.; Razouk, R., Sedes, F., Soule-Dupuy, C.: Classification and information retrieval in hypertext systems. (Orig. en). In: RIAO 91. Computer aided information retrieval. Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.1 1991, p.103-120, 22 refs.
- 0200 356, 387  
Addison, E.R.; Nelson, P.E.: Intelligent hypertext. (Orig. en). Williams, M.E. (Ed.). In: 13th Natl.Online Meeting. Medford, N.J.: Learned Inform. 1992, p.27-30
- 0201 356, 224  
Botafogo, R.A.; Shneidman, B., Rivlin, E.: Structural analysis of hypertexts identifying hierarchies and useful metrics. (Orig. en). ACM Transaction Inform.Syst., Vol.10, No.2 1992, p.142-80, refs.
- 0202 356  
Boyle, C.; Ratliff, K.: A survey and classification of hypertext documentation systems. (Orig. en). IEEE Transact.Prof.Communic., Vol.35, No.2 1992, p.98-111, 21 refs.
- 0203 356  
Christment, C.; Comparot, C., Julien, C., Lambalez, P.Y., Sedes, F.: Hyperdocument structuration, management and exchange in an object oriented database. (Orig. en). Bull.Cent.HtEtudesInt.Inform., No.47 1992, p.37-55, 20 refs.
- 0204 356  
Daniel-Vatone M-C: Hypertextes: des principes communs et des variations. Hypertext: Common principles and variations. (Orig. fr). TSI: Techn.et sci.inform. Vol.9, No.6 1990, p.475-492
- 0205 356  
Furuta, R.; Stotts, P.D.: Generalizing hypertext: Domains of the Trellis Model. (Orig. en). TSI: Techn.et sci.inform., Vol.9, No.6 1990, p.493-503, 38 refs.
- 0206 356  
Gilles, R.; Rizk, A.: Quelques idées pour une modélisation des systèmes hypertextes. Some ideas for hypertext modelling. (Orig. fr). TSI: Techn.et sci.inform., Vol.9, No.6 1990, p.505-514, 23 refs.
- 0207 356  
Gilyarevskii, R.S.; Subbotin, M.M.: Russian experience in hypertext: Automatic compiling of coherent texts. (Orig. en, ru). J.Amer.Soc.Inform.Sci. Vol.44, No.4 1993, p.185-193, 20 refs.
- 0208 356  
Hammwöhner, R.: Kognitive Plausibilität: Vom Netz im (Hyper-)Text zum Netz im Kopf. Cognitive plausibility: From hypertext to human cognition. (Orig. de). Nachr.Dok., Vol.44, No.1 1993, p.23-28, 16 refs.
- 0209 36.07  
Brown, P.: Book review of Rada, R.: Hypertext: from text to expertext. London: McGraw Hill 1991. IX, 237 p.. (Orig.en). J.Doc., Vol.48 1992, p.98-99
- 0210 356.01  
Savoy, J.: Les sources des hypertextes: une bibliographie commentée. Sources on hypertext: A bibliography with comments. (Orig.fr). TSI: Techn.et sci.inform., Vol.9, No.6 1990, p.515-524
- 0211 356.955  
Tergan, S.-O.: Zum Aufbau von Wissensstrukturen mit Texten und Hypertexten. The creation of knowledge structures with texts and hypertexts. (Orig. de). Nachr.Dok., Vol.44, No.1 1993, p.15-22, 35 refs.
- 0212 356  
Wingert, B.: Äußerer und Innerer Hypertext: Eine notwendige Differenzierung, verdeutlicht am Flusser-Hypertext. External and internal hypertext: A necessary differentiation, shown with the Flusser Hypertext. (Orig.de). Nachr.Dok., Vol.44, No.1 1993, p.29-36, 9 refs.
- 0213 3568-51/4  
Rada, R.; Ghaoui, C., Paton, R., Taylor, M.: Medical knowledge and hypermedia. A position paper. (Orig. en). Int.Classif., Vol.19, No.4 1992., p.191, 3 refs.
- 0214 3568-94  
Nauta, G.J.: Hyperconics: Hypertext and the social construction of information about the history of artistic notions. (Orig. en). Knowl.Org., Vol.20, No.1 1993, p.35-46, 24 refs.

### 357 Document Structuring, SGML, etc.

- 0215 357  
Bradley, N.: SGML concepts. (Orig.en). Aslib Proc.. Vol.447-8 1992, p.271-274
- 0216 357  
Gribbons, W.M.: Organization by design: some implications for structuring information. (Orig. en). J.Techn.Writ.Commun.. Vol.22, No.1 1992, p.57-75, 48 refs.
- 9217 357  
Holloway, H.: Update on CALS and SGML developments. CALS has continued to provide an incentive to use SGML. (Orig. en). Inform.Management & Technology. Vol.25, No.4 1992, p.175-179
- 0218 357  
Lynch, C.A.: Text Encoding Initiative: Summary progress report. (Orig. en). Bull.Amer.Soc.Inform.Sci.. Vol.18, No.3 1992, p.21-22
- 0219 357  
MacLeod, I.A.; Barnard, D.T., Hamilton, D., Levison, M.: SGML documents and non-linear text retrieval. (Orig. en). In: RIAO 91: Computer aided information retrieval. Conf., Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.1 1991, p.226-244, 17 refs.

### 36 Coding

- 0220 368-51/4  
Bondi, A.; Nesti, P.: Coding medical diagnoses: a step toward artificial intelligence. (Orig. it). Indicizzazione. Vol.61-2 1991, p.41-47, 14 refs.

### 37 Reclassification

- 0221 371  
Zhang, Qi-yu: On the plans for reclassification of library collections. (Orig. ch). Library Construction. , No.1 1992, p.45-50  
Because of the revision of the classification scheme, collections of libraries would have to be reclassified. This paper expounds the difficulties to be encountered, makes an analytical comparison among eight plans of reclassification, and explains the principles, methods and advantages of some better plans. (Author, amended)

### 38 Index Generation and Programs

See also 0072

- 0222 382  
Reese, J.: Book review of Ensor, P., Hardin, S.: CD-ROM Periodical Index: A guide to abstracted, indexed, and fulltext periodicals on CD-ROM. Westport, CT: Meckler. 1992. 420 p.. (Orig. en). CD-ROM Professional. , No.1 1993, p.150
- 0223 383  
Zhang, Qi-yu: Tentative idea about compiling the functional index to Guide to Reference Books. (Orig. ch). Libr.J.. Vol.11, No.2 1992, p.22-25

### 387 Other Programs in C & I Activities

See also 0030, 0150, 0160, 0162, 0200

- 0224 387  
Brothie, D.: Book review of Beauven, D.B., Primack, A.L., Seale, C.: Software for patron use in libraries. In: Libr.Trends 40(1991)No.1, 197p.. (Orig. en). Int.Classif.. Vol.19, No.3 1992, p.168-169, 1 ref.
- 0225 387  
Chaudhry, A.A.: Adapting CDS/ISIS to index hyphenated and numeric words and incorporating case sensitive storage and retrieval. (Orig. en). Program. Vol.24, No.4 1990, p.371-379, 2 refs.
- 0226 387  
Sievert, E.G.; Hofstede, M., Oude Groeniger, B.: Software for information storage and retrieval tested, evaluated and compared. IV: Indexing and full-text retrieval programs. (Orig. en). Electron Libr.. Vol.10, No.4 1992, p.195-208, 13 refs.
- 0227 388-51/4  
Iida, I.; Yamaha, M., Hayakawa, M.: Construction of the index to special features in medical journals by dBASE 3 Plus. (Orig. ja). Online Kensaku. Vol.13, No.2 1992, p.75-85, refs.

- 0228 388-822 ch  
Chen, Daguang: A probe into the frame and index of the ancient books and records of China. (Orig. ch). Bull.Lib.Sci.In China. Vol.18, No.4 1992, p.55-61

- 0229 388-936  
Blhier, N.: Der Song-Index in der öffentlichen Musikbibliothek in Durham (GB). The Song Index in Durham public music library. (Orig. de). Forum Musikbibliothek. , No.2 1992, p.100-8, refs.

- 0230 391  
Froehlich, T.J.: Towards a better conceptual framework for understanding relevance for information science research. (Orig. en). 54th ASIS Ann.Meeting, Systems understanding people. Washington, DC, 27-31 Oct.1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.118-125, 29 refs.

### 39 Evaluation of Classing and Indexing

See also 0169

- 0231 391  
Wu, Weitian: Chinese parsing and information retrieval. (Orig. ch). J.China Soc.Scient.& Techn.IR. Vol.11, No.2 1992, p.103-108  
Points to the fact that the so-called inverse proportionality of recall and precision ratio will be changed if we could make the fallout zero. The author has discussed the characters of the keywords and believes that any mathematical algorithm is impossible to produce the result being anticipated. In fact, no matter how precise the mathematical inference procedure is, it is unable to deduce the original logical relation from the discrete keyword. Mathematics will never create linguistic logic. The author has discussed and exemplified the application of parsing and knowledge frame in information retrieval and promised that the knowledge frame will play a very important role in future information processing. (H.H.)

- 0232 392  
Jablonski, S.: Syndrome - a changing concept. (Orig. en). Bull.Med.Lib.Assoc.. Vol.80, No.4 1992, p.323-327, 19 refs.

- 0233 392  
Janes, J.W.: An alternative to precision. (Orig. en). 54th ASIS Ann.Meeting, Systems understanding people. Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.102-105, 9 refs.

- 0234 392  
Saracevic, T.: Individual differences in organizing, searching and retrieving information. (Orig. en). 54th ASIS Ann.Meeting, Systems understanding people. Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.82-86, 19 refs.

- 0235 395  
Braam, R.R.; Bruil, J.: Quality of indexing information: authors' views on indexing of their articles in chemical abstracts online CA-file. (Orig. en). J.Inform.Sci.. Vol.18, No.5 1992, p.399-408, 10 refs.

- 0236 35 ch  
Chen, Guangzu: On the single Chinese character retrieval system. (Orig. ch). J.China Soc.Scient.& Techn.Inf.. Vol.11, No.1 1992, p.11-18  
Starting from analysing the characteristics of Chinese text and Chinese characters and the developing trends of word retrieval pattern of natural language, the retrieval performance and the optimized measures of single Chinese character retrieval patterns have been studied systematically. The author points out that single Chinese character retrieval is a retrieval methodology which accords with the conditions in China. (H.H.)

- 0237 396  
Betts, R.; Mairable, D.: Free text vs controlled vocabulary - retrieval precision and recall over large databases. (Orig. en). 15th Int.Online Information Meeting, London, 10-12 Dec. 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.153-165

- 0239 398-51/4, 864  
Pao, M.L.: Term and citation retrieval: a field study. (Orig. en). Inform.Process & Management. Vol.29, No.1 1993, p.95-112, refs.

- 0240 398-51/4  
Sievert, M.; McKinin, E.J.: Why full-text misses some relevant documents: an analysis of documents not retrieved by CCML or MEDIS. (Orig. en). 52nd ASIS Annual Meeting, Washington, DC, 1989-10-30, Vol.26 Medford, NJ: Learned Inform. 1989, p.34-39

- 0241 398-51/4  
Kando, N.; Ueda, S., Doi, A.: A comparative evaluation of indexing in medical online databases. (Orig. ja). Libr.Inform.Sci. (Japan). Vol.29 1991, p.89-109, 27 refs.

0242 398-51/4  
Hersh, Ww.R.: Hickam, D.H.: A comparison of two methods for indexing and retrieval from a full-text medical database. (Orig. en). 55th ASIS Annual Meeting, Pittsburgh, PA, 1992-10-26. Vol.26 Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p.221-230, 20 refs.

0243 399  
Giral, A.: Taylor, A.G.: Indexing overlap and consistency between the Avery Index to Architectural Periodicals and the Architectural Periodicals Index. (Orig. en). Libr.Resources & Techn.Serv.. Vol.37, No.1 1993, p.19-44, refs.

## 4 On Universal Classification Systems and Thesauri

### 41 On Universal Systems in General

See also 0103c, 0103d

0244 415  
Cheli, A.: Un thesaurus per le biblioteche generali. A thesaurus for general libraries. (Orig. it). Boll.AIB. Vol.32, No.1 1992, p.29-41, 14 refs.

### 42 On the Universal Decimal Classification

See also 0019, 0152, 0410

0245 42.756  
Mendonca, A.M.: Cunha Poni, M.M.: Subject Index: the experience of Usiminas Technical Information Center in the system implementation on microcomputer. (Orig. pt). Cienc.inform.. Vol.20, No.2 1991, p.238-240, 4 refs.

0246 42.8-99, 43.8-99  
Afolabi, M.: Spiritual matters: Provision for independent African churches in general classification schemes. (Orig. en). Int.Classif.. Vol.19, No.4 1992, p.210-213, 11 refs.

0247 422  
Satija, M.P.: An examination of the newly revised Universal Decimal Classification, Medium Edition, 1985/1988. (Orig. en). Information Management Report. , No.Nov. 1992, p.13-17

### 43 On the Dewey Decimal Classification

See also 0152

0248 43.07  
Osburn, J.: Comaromi, J.P.: Dewey Decimal Classification, 20th Edition: A study manual. (Orig. en). Englewood, CO: Libraries Unlimited 1991, 303p. \$45. 0-87287-870-8

0249 43.07  
Grunling, D.K.: Book review of 0248. (Orig. en). Cat.& Classif.Quart.. Vol.15, No.1 1992, p.87-89

0250 43.07  
Waller, M.: Book review of 0248. (Orig. en). Australian Libr.Rev.. , No.Aug. 1992, p.238

0251 43.6  
Malan, C.: Die reis deur Dewey - die 600's. The journey through Dewey - the 600's. (Orig. af). Cape Librarian. Vol.36, No.7 1992, p.32-4

0252 43.752, 981  
Rosenberg, J.B.: Borgman, C.L.: Extending the Dewey Decimal Classification via keyword clustering: the Science Library Catalog Project. (Orig. en). Proc.55th ASIS Ann.Meeting, Pittsburgh, PA, Oct.26-, 1992 Medford,NJ: Learned Inform. 1992, p.171-184, 18 refs.

0253 43.984  
Hagene, F.: Rapport du groupe de travail sur le traitement des acquisitions. Working Group report on acquisition processing. (Orig. fr). In: Actes du XXème Congrès de l'Association des Directeurs de la Documentation et des Bibliothèques Universitaires, Nantes, 20-22 Sept.1990 Paris: ADBU 1991, p.17-20

Briefing on the handling of acquisitions by following a recommendation of 1988 concerning the use of the DDC and a simplified NLM classification.

## 44 On the Library of Congress Classification and the Library of Congress Subject Headings

0254 448  
Descriptive cataloging: Subject cataloging. Publications. (Orig. en). Cat.Serv.Bull.(USA). , No.56 1992, p.2-33

0255 448, 984 GB  
Crawford, J.C.: Thorn, L.C., Powles, J.A.: A survey of subject access to academic library catalogues in Great Britain: a report to the British Library Research and Development Department. (Orig. en). London, GB: Brit.Lib.R&D D 1992, 24p., refs. BLRD Report 6073.

0256 448  
Shubert, S.B.: Critical views of LCSH - ten years later: A bibliographic essay. (Orig. en). Cat.& Classif.Quart.. Vol.15, No.2 1992, p.37-85, 76 refs.

0257 448.226, 448.333  
Conway, M.O.: Characteristics of subject headings in the Library of Congress BOOKSM database. (Orig. en). Libr.Resources & Techn.Serv.. Vol.37, No.1 1993, p.47-58, refs.

0258 448.6-39  
Drabenstott, K.M.: Facilitating geographic subdivision assignment in subject headings. (Orig. en). Libr.Resources & Techn.Serv.. Vol.36, No.4 1992, p.411-425, 25 refs.

0259 448.5-57  
Studwell, W.E.: Hamilton, D.A.: LC Subject Headings for career materials: a critique and some suggestions. (Orig. en). Reference Librarian. , No.36 1992, p.33-9, refs.

0260 448.6-69  
Drabenstott, K.M.: Period subdivisions in the Library of Congress Subject Headings system - some thoughts and recommendations for the future. (Orig. en). Cat.& Classif.Quart.. Vol.15, No.4 1992, p.19-45, 21 refs.

## 45 On the Bliss Bibliographic Classification

0261 45.4  
Thomas, A.R.: Bliss Bibliographic Classification, 2nd Edition: Principal features and applications. (Orig. en). Cat.& Classif.Quart.. Vol.15, No.4 1992, p.3-17, 17 refs.

## 46 On the Colon Classification

0262 46.4  
Satija, M.P.: A critical introduction to the 7th edition (1987) of the Colon Classification. (Orig. en). Lucknow Librarian. Vol.24, No.1 1992, p.32-41

## 47 On the Library Bibliographical Classification

See also 0333

0263 47.984  
Goltvinskaya, T.S.: Use of the Library Bibliographic Classification in foreign countries. The 4th International Conference, Moscow, Oct.9-13, 1989. (Orig. ru). Bibliotekoved.bibliogr.rub.. , No.129 1991, p.107-113, 2 refs.

## 48 On Other Universal CS and T

See also 0022, 0080

0264 485  
Senga, M.: An invitation to book classification (4): Nippon Decimal Classification. Biblos (Japan). Vol.42, No.8 1992, p.19-23

0265 485.6-69  
Kageyama, H.: Critical essays on Nippon Decimal Classification, proposed 9th edition (1) 'History' class. Toshokan-Kai. Vol.44, No.4 1992, p.170-3

0266 486  
Exon, M.: Keyword file titling and the GADM Thesaurus: implications for librarians. (Orig. en). Cataloguing Australia. Vol.163-4 1990, p.58-60

0267 486 ch  
Hong, Yi: On the modernization reforms and the developmental prospect of The Chinese Thesaurus. (Orig. ch). J.Academic Libraries. Vol.10, No.3 1992, p.23-26

- 0268 486  
Hoo, M.D.: Cowcher, S.R.: **Keyword File Title Classification System: a critique.** (Orig. en). *Cataloguing Australia*. Vol.163-4 1990, p.61-79
- 0269 486 ch  
Pei, Xiaofeng: **Research on the Chinese Classified Thesaurus.** (Orig. ch). *J.China Soc.Scient.& Techn.Inf.* Vol.11, No.6 1992, p.433-440
- 0270 487.273  
Yulta, J.: **Background to a proposal by the Japanese Patent Office (JPO) concerning IPC revision.** (Orig. en). *World Patent Inform.* Vol.14, No.4 1992, p.231-4

## 5 On Special Objects CS (Taxonomies)

### 54 On Taxonomies in Area 4

See also 0058

- 0271 541/4  
Allkin, R.: White, R.J., Winfield, P.J.: **Handling the taxonomic structure of biological data.** (Orig. en). *Math.Models in Medicine*. Vol.166-7 1992, p.1-9, 15 refs.

### 55 On Taxonomies in Area 5

- 0272 5522  
Li, Senliang; Xiao, Nianhua and Zhang, Chune: **Chinese medicinal plant database system.** (Orig. ch). *J.China Soc.Scient.& Techn.Inf.* Vol.11, No.4 1992, p.275-282

## 6 On Special Subjects CS & T

### 62 On CS & T in Area 2

See also 0061

### 64 On CS & T in Area 4

See also 0060

### 65 On CS & T in Area 5

- 0273 651/4, 959  
Delozier, E.P.: Lingle, V.A.: **MEDLINE and MeSH: challenges for end users.** (Orig. en). *Med.Reference Serv.Quart.* Vol.11, No.3 1992, p.29-46, refs.

- 0274 651/4  
Camp, A.J.V.: **The MEDLINE Integrated thesaurus on BRS.** (Orig. en). *Online*. Vol.16, No.6 1992, p.99-102, refs.

- 0275 651/4  
Rada, R.; Rossi-Mori, A., Paton, R., Rector, A. et al: **The GALEN dream.** (Orig. en). *Int.Classif.* Vol.19, No.4 1992, p.188-191

- 0276 6537  
Cavazza, L.; Sarto, T., Barbieri, C., Iori, R.: **Indexing words: Italian subject headings for psychiatry and its history.** (Orig. it). *Indicizzazione*. Vol.61-2 1991, p.32-40, 11 refs.

- 0277 655  
Walker, A.; Mulholland, S.N.: **The thesaurus of psychological index terms: a historical review.** (Orig. en). *Behav.& Soc.Sciences Librarian*. Vol.11, No.2 1992, p.39-57, refs.

- 0278 656  
Eisenberg, M.B.; Small, R.V.: **Information-based education: An investigation of the nature and role of information attributes in education.** (Orig. en). *Inform.Process.& Management*. Vol.29, No.2 1993, p.263-275

### 66 On CS & T in Area 6

- 0279 66  
Frantisek, J.: **The descriptor indexing language in MISON.** (Orig. cs). *Cs.inform.* Vol.32, No.10 1990, p.304-307, 8 refs.

- 0280 666  
Doyle, J.: **WESTLAW and the American digest classification scheme.** (Orig. en). *Law Library J.* Vol.84, No.2 1992, p.229-58, refs.

## 67 On CS & T in Area 7

- 0281 673  
Horner, D.S.: **Frameworks for technology analysis and classification.** (Orig. en). *J.Inform.Sci.* Vol.18, No.1 1992, p.57-68, 45 refs.

- 0282 6765 ch  
Shang, Shuqing; Zhou, Yuan and Shan, Peixing: **A preliminary evaluation of the Chinese Thesaurus of Textile.** (Orig. ch). *J.China Soc.Scient.& Techn.Inf.* Vol.11, No.1 1992, p.65-68

## 68 On CS & T in Area 8

See also 0077

- 0283 682.262  
Sosinska-Kalata, B.: **Project of the notational system for the thesaurus of information science. Characteristics of the structure and methods of establishment.** (Orig. pl). *Zag.Inform.Nauk*. Vol.58, No.1 1991, p.177-203, 7 refs.

- 0284 685.225  
Izquierdo Arroyo, J.M.; Moreno Fernandez, L.M.: **Designing a database for the press controlled by a faceted language of combinable structure.** (Orig. es). *Rev.esp.doc.cient.* Vol.15, No.1 1992, p.44-63, 23 refs.

- 0285 6892  
Dyson, M.C.: **How do you describe a symbol? The problems involved in retrieving symbols from a database.** (Orig. en). *Inform.Serv.Use*. Vol.12, No.1 1992, p.65-76

## 69 On CS & T in Area 9

- 0286 6921  
Filipovic Radulaski, T.: **Problems of thesaurus creating for theory of literature.** (Orig. en). In: *NIT'91: New Information Technology for Library & Information Professionals, Educational Media Specialists & Technologists*, Int.Conf., Budapest 91-12, Budapest: 1991, p.41-45, 12 refs.

- 0287 6922  
Bouquiaux-Simon, O.: **Le CD-ROM version C du Thesaurus Linguae Graecae et Ibycus S.C.: à propos d'une procédure d'interrogation spécifique dans le domaine papyrologique. The version C CD-ROM of the Thesaurus Linguae Graecae and Ibycus S.C.: on the subject of a procedure of a specific inquiry in papyrology.** (Orig. fr). *Rev.Inform.Stat.Sci.Hum.* No.1? 1992?, p.39-56, 12 refs.

- 0288 6923  
Bradley, Ph.: **The Oxford Thesaurus: British and American editions.** (Orig. en). *Indexer*. Vol.18, No.3 1993, p.192-194, 1 ref.

- 0289 693, 448.6-93  
Hemmasi, H.: **ARIS Music Thesaurus: another view of LCSH.** (Orig. en). *Libr.Resources & Techn.Serv.* Vol.36, No.4 1992, p.487-503, refs.

- 0290 694  
Grund, A.: **ICONCLASS. On subject analysis of iconographic representations of works of art.** (Orig. en). *Knowl.Org.* Vol.20, No.1 1993, p.20-29, 32 refs.

- 0291 694  
Molholt, P.; Petersen, T.: **The role of the Art and Architecture Thesaurus in communicating about visual art.** (Orig. en). *Knowl.Org.* Vol.20, No.1 1993, p.30-34, 4 refs.

- 0292 694.136, 872, 136  
Brandhorst, J.P.J.: **Quantifiability in iconography.** (Orig. en). *Knowl.Org.* Vol.20, No.1 1993, p.12-19, 11 refs.

- 0293 694.213  
Bower, J.M.: **Vocabulary control and the virtual database.** (Orig. en). *Knowl.Org.* Vol.20, No.1 1993, p.4-7, 21 refs.

## 7 Knowledge Representation by Language and Terminology

### 71 General Problems of Natural Language in Relation to KO

- 0294 712  
He, Guangming: **Language gradation.** (Orig. ch). *Bull.Lib.Sci.in China*.

Reviews the differentiation phenomenon of a functional gradation in language, holding that three gradations are included in a language, i.e. the daily social intercourse language, the scientific interchange language and the indexing language. With this starting point in mind, the author presents the relationship among the language gradations and the leading features of each. (H.H.)

## 715 Formalization of Natural Language. Artificial Intelligence

See also 0004

0295 715  
Frappalo, C.: **Artificial Intelligence and text retrieval: a current perspective on the state of the art.** (Orig. en). In: Williams, M.E.(Ed.). 13th Natl.Inform.Meeting. Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p.113-114

## 72 Semantics

See also 0134, 0139

0296 721  
Psycholinguistic problems of semantics: **Collected works.** (Orig. ru). Kalinin, RU: Kalin.Gos.Univ. 1990, 140p.

0297 721  
Guzeeva, K.A. (Ed.): **Lexical, categorial, and functional semantics: Intercollegiate collected works.** (Orig. ru). Leningrad: Leningrad.Gos.Red.Inst. 1990, 125p.

0298 722  
Gilreath, Ch.: **Onometrics: The formal evaluation of terms.** (Orig. en). In: Strehlow, R.A., Wright, S.E.(Eds.). Standardizing Terminology for Better Communication: Practice, Applied Theory, and Results, ASTM STP 1166. Philadelphia, PA: Amer.Soc.Test.Materials 1993, p.75-94

0299 722  
Krovetz, R.; Croft, W.B.: **Lexical ambiguity and information retrieval.** (Orig. en). ACM Transact.on Inform.Systems. Vol.10, No.2 1992, p.115-141, refs.

0300 722,136  
Sun, Qinglan: **Approach and development of some theoretical problems of Zipf's Law.** (Orig. ch). J.China Soc.Scient.& Techn.Inf. Vol.11, No.2 1992, p.128-137

A new demonstration of Zipf's second law is developed. Based on the deductive proof, some methods of calculating number and frequency of words which have the same frequency, the marginal value between high and low frequency and the constant of Zipf's law are proposed. The results tested and verified with a lot of investigated data of texts show that the regularity discovered by the methods is precise and that the methods have a wide-ranging application to linguistics and information science. (H.H.)

0301 723, 743  
Haas, S.W.: **Sublanguage analysis using the case hierarchy.** (Orig. en). Proc.54th ASIS Ann.Meeting, Washington, DC, 27-31 Oct.1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.196-202, 10 refs.

0302 724  
Priano, M.: **La quasi sinonimia nel Soggettario. Quasi-synonymy in the Soggettario.** (Orig. it). Boll.AIB. Vol.32, No.1 1992, p.43-53, 8 refs.

## 725 Semantic Networks and Associations

See also 0051

0303 725  
Hsinchun, C.: **Knowledge-based document retrieval framework and design.** (Orig. en). J.Inform.Sci.. Vol.18, No.4 1992, p.293-314, refs.

0304 725, 733, 735  
Vickery, B.; Vickery, A.: **An application of language processing for a search interface.** (Orig. en). J.Doc.. Vol.48, No.3 1992, p.255-275, 10 refs.

0305 727  
Quellet, M.: **L'analyse de références bibliographiques assistée par ordinateur. Analysis of bibliographic references with computer assistance.** (Orig. fr). Doc.et Bibliothèques. Vol.38, No.2 1992, p.103-109, 21 refs.

## 73 Automatic Language Processing

See also 0050, 0304

0306 733  
Adi, T.; Ewell, O.K.: **A new mathematical model of an ancient paradigm for information processing.** (Orig. en). In: Proc.54th Ann.ASIS Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.106-110, 6 refs.

0307 733  
Liu, Haitao: **The application of a structured language knowledge base in natural language processing.** (Orig. ch). Inform.Sci.. Vol.13, No.5 1992, p.45-49  
Discusses the role of knowledge in natural language processing, and the limitation of present systems. Introduces the knowledge base concept of full text and approaches some possible applications of knowledge bases in natural language processing. (H.H.)

0308 733  
Smeaton, A.F.: **Prospects for intelligent, language-based information retrieval.** (Orig. en). Online Rev.. Vol.15, No.6 1991, p.373-382, 18 refs.

0309 733  
Turtle, H.R.; Croft, W.B.: **Efficient probabilistic inference for text retrieval.** (Orig. en). In: RIAO 91: Computer Aided Information Retrieval. Conf., Barcelona, 2-5 April 1991 Vol.2 1991, p.644-661, 8 refs.

0310 733, 313  
Zhan, Shuyeng: **Review of automatic word-separation and indexing of Chinese documents.** (Orig. ch). Information Science. Vol.13, No.5 1992, p.66-71

0311 734  
Blanchon, E.: **Choisir un logiciel de terminologie. Choosing software for terminology.** (Orig. fr). Banque des Mots., No.NS4 1991, p.5-57, 13 refs.

0312 734  
Ciravegna, F.; Tarditi, R.; Campia, P., Colognese, A.: **Syntax and semantics in a text interpretation system.** (Orig. en). In: RIAO 91: Computer Aided Information Retrieval, Conf. Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.684-694, 22 refs.

0313 734, 387  
Meunier, J.-G.: **SATO: un philologue électronique. SATO: an electronic philologue.** (Orig. fr). Doc.et Bibl. (Can). Vol.38, No.2 1992, p.65-6, 12 refs.

## 74 Grammar Problems

See also 0165, 0301

0314 743, 753, 349  
Metzler, D.P.; Haas, S.W.: **A syntactic filter for improving information retrieval precision.** (Orig. en). In: Proc.52nd ASIS Annual Meeting, Washington, DC, Oct.30, 1989. Medford, NJ: Learned Inform. 1989, p.24-27, 8 refs.

0315 743  
Wamer, A.J.; Wenzel, P.H.: **A linguistic analysis and categorization of nominal expressions.** (Orig. en). Proc.54th Annual ASIS Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.186-195, 10 refs.

## 75 Online Retrieval Systems and Technologies

See also 0053, 0135, 0245, 0314

0316 751,147  
Bouhanem, M.; Soule-Dupuy, C.: **Un modèle connexionniste pour la recherche d'Informations. Connexionist model for information retrieval.** (Orig. fr). Bull.Cent.Ht.Etudes Int.l&D., No.47 1992, p.13-30, refs.(2p.)

0317 751, 753  
Kirkbride, P.: **Full text, free text, and controlled vocabulary: Strategic search planning.** (Orig. en). In: Online/CD-ROM'91, Conf., Chicago, IL, 11-13 Nov.1991 Wilton, CT: Online Inc. 1991, p.73-8

0318 751  
Marcus, R.S.: **Computer and human understanding in intelligent retrieval assistance.** (Orig. en). In: Proc.54th Ann.ASIS Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.49-59, 25 p refs



0319 751  
Sillince, J.A.A.: Literature searching with unclear objectives: a new approach using argumentation. (Orig. en). Online Rev.. Vol.16, No.6 1992, p.391-410, 2p.ref.s.

## 752 Interactive, Online Catalogs

See also 0023, 0024

0320 752.174  
Larson, R.R.: Managing information overload in online catalog subject searching. (Orig. en). In: Proc.52nd ASIS Ann.Meeting, Washington, DC, Oct.30, 1989. Medford, NJ: Learned Inform. 1989, p.129-135, 36 refs.

0321 753  
Everett, D.M.; Cater, S.C.: Topology of document retrieval systems. (Orig. en). J.Amer.Soc.Inform.Sci.. Vol.43, No.10 1992, p.658-673, 17 refs.

0322 753.757  
Gauch, S.; Smith, J.B.: An expert system for automatic query reformation. (Orig. en). J.Amer.Soc.Inform.Sci.. Vol.44, No.3 1993, p.124-136, 36 refs.

0323 753  
Hancock-Beaulieu, M.; Walker, S.: An evaluation of automatic query expansion in an online library catalogue. (Orig. en). J.Doc.. Vol.48, No.4 1992, p.406-21, refs.

0324 754  
Giles-Peters, A.R.: Designing a crossfile searching interface for CSIRO AUSTRALIS. (Orig. en). In: International Online Information Meeting, London, 10-12 Dec.1991 Oxford, GB: Learned Inform. 1991, p.125-134, 12 refs.

0325 754  
Katsura, E.; Takasu, A., Hara, S., Nakahara, A.: An approach to electronic contents sheets based on multimedia document system. (Orig. en). In: International Online Information Meeting, London, 11-13 Dec.1990 Oxford, GB: Learned Inform. 1990, p.379-389, 11 refs.

0326 754.246  
Wilbur, W.J.: A retrieval system based on automatic relevance weighting of search terms. (Orig. en). In: Proc.55th Ann.ASIS Meeting, Pittsburgh, PA, Oct.26, 1992. Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p.216-220, 16 refs.

0327 755  
Marchionini, G.; Liebscher, P.: Performance in electronic encyclopedias: Implications for adaptive systems. (Orig. en). In: 54th Ann.ASIS Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.39-48, 12 refs.

## 756 Classification and Thesauri in Online Systems

See also 0016, 0153

0328 756  
Kinsella, J.: Classification and the OPAC. (Orig. en). Cat.& Index. , No.105/6 1992, p.1, 3-10, 28 refs.

0329 756  
Fidel, R.: Who need controlled vocabulary?. (Orig. en). Spec.Libr.. Vol.83, No.1 1992, p.1-9, 6 refs.

0330 756, 758-51/4  
Jachna, J.S.; Powsner, S.M., Miller, P.L.: Augmenting GRATEFUL MED with the UMLS Metathesaurus: an initial evaluation. (Orig. en). Bull.Med.Libr.Assoc.. Vol.81, No.1 1993, p.20-28, refs.

0331 756  
Wang, Zhijing: The impact of the online environment on authority control. (Orig. ch). Buli.Libr.Sci.in China. Vol.18, No.2 1992, p.26-30

0332 756.225  
Gödert, W.: Facettenklassifikationen im Online-Retrieval. The use of faceted classification systems for online retrieval. (Orig. de). Bibliothek. Forsch.& Praxis. Vol.16, No.3 1992, p.382-395

0333 756.47  
Lavryonova, O.A.: Thematical search in the automated library system on the basis of the Library Bibliographical Classification (LBC) with subject entry. (Orig. en). In: IFLA General Conference, Moscow, Aug.18-24, 1991 Vol.1 1991, p.4.31-36

## 757 Expert Systems

See also 0404

0334 757.147  
Desroques, G.; Bassano, J.S., Archambault, D.: An associative neural expert system for information retrieval. (Orig. en). In: RIAO 91. Computer aided information retrieval. Conf. Barcelona, April 2-5, 1991, p.546-566, refs.

0335 757  
Golubeva, L.N.; Enikeeva, B.N.: ESS for evolving and integrated knowledge: Methodological aspects. (Orig. ru). In: Komp'yuter, revolyutsiya i informatiz.o-va. Moskva: 1990, p.94-111

0336 7571  
Van Der Lubbe, J.C.A.; Nauta, D.: Perleean semiotics, culture and expert systems. (Orig. en). Int.Forum Inform.Doc.. Vol.17, No.3 1992, p.3-10, 9 refs.

0337 7578-46  
Friis, T.: Assisted Indexing (CAIN). (Orig. en). Quart.Bull.Int.Assoc.Agricul.. Vol.371-2 1992, p.35-37

0338 7578-51/4, 7578-656  
Liddy, E.; Jörgenson, C., Sibert, E., Yu, E.S.: Processing natural language for an expert system using a sublanguage approach. (Orig. en). In: Proc.52nd ASIS Ann.Meeting, Washington, DC, Oct.30, 1989. Medford, NJ: Learned Inform. 1989, p.136-141, 18 refs.

0339 758-656  
Liddy, E.D.; Jörgensen, C.L., Sibert, E., Yu, E.S.: Sublanguage grammar in natural language processing for an expert system. (Orig. en). In: RIAO 91. Computer-aided Information Retrieval. Conf. Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.707-717, 16 refs.  
Changes of authority control in the online environment are discussed including authority control for shifting from precataloging to postcataloging and separating mechanical labour from mental labour, and the implementation of authority control at different levels. The paper shows the necessity of partial and local authority control, pointing out that the individual authority of files may have already been obsolete, and they should be replaced by online authority files. The author holds that the vital question confronted by libraries is to make a change of authority work so as to control online catalogues. (H.H.)

0340 758-66, 398-66, 759  
Gillespie, D.L.: Why online legal retrieval misses conceptually relevant documents. (Orig. en). In: Proc.55th ASIS Ann.Meeting, Pittsburgh, PA, Oct.26, 1991. Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.256-259, 19 refs.

0341 758-92  
Hayes, S.: Enhanced catalog access of fiction: a preliminary study. (Orig. en). Libr.Resources & Techn.Serv.. Vol.36, No.4 1992, p.441-459, 106 refs.

0342 758-93  
Leazer, G.H.: The effectiveness of keyword searching in the retrieval of musical works on sound recordings. (Orig. en). Cat. & Classif.Quart.. Vol.15, No.3 1992, p.15-55, 5 notes

0343 758-944, 153  
Raghavan, V.V.; Gudivada, V.N., Katiyar, A.: Discovery of conceptual categories in an image database. (Orig. en). In: RIAO 91. Computer aided Information Retrieval. Conf. Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.902-915, 27 refs.

0344 759  
Wamer, J.: Retrieval performance tests in relation to online bibliographic searching. (Orig. en). In: Proc.55th ASIS Ann.Meeting, Pittsburgh, PA, Oct.26, 1992. Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p.231-241, 45 refs.

## 76 Lexicon/Dictionary Problems

See also 0034, 0042, 0063, 0090, 0130, 0179

0345 761, 768-82/3  
Hass, S.W.: Covering the vocabulary of technical abstracts using standard and specialized dictionaries. (Orig. en). Interending & Document Supply. Vol.18, No.5 1992, p.363-73, refs.

0346 762, 766  
Ziabicki, A.: The theory of ordering lexicographic entries: principles, algorithms and computer implementation. (Orig. en). Comput.humanit.. Vol.26, No.2 1992, p.119-137, 10 refs.

0347 763  
Blake, G.E.; Tompa, F.W., Bray, T.: Shortening the OED: experience with

a grammar-defined database. (Orig. en). ACM Transactions on Inf.Syst. Vol.10, No.3 1992, p.213-32, refs.

## 77 Problems of Terminology

See also 0028, 0035, 0056, 0083, 0087-88, 0093, 0097-0102

0348 77.07  
Wüster, E.: Einführung in die Allgemeine Terminologielehre und Terminologische Lexikographie. Hrsg.v.R.Baum, F.-R.Hausmann, J.Grimm. 3.Aufl. Introduction into General Terminology Science and Terminological Lexicography. (Orig. de). Bonn, DE: Romanist.Verlag 1991, 239p. 3-924888-48-5

0349 771  
Jastrab de Saint Robert, M.-J.: Les transferts de terminologie: perspectives des Nations Unies. Terminology transfers: trends of the United Nations. (Orig. fr). Neoterm. 17-20 1991, p.16-28, 28 refs.

0350 771.147  
Okaya, Y.; Ohtake, N., Arai, T.: Terminology and neural network system: the experience of the brain and NLRI project. (Orig. en). In: NIT'91: New Information Technology for Library & Inform.Professionals, Educational Media Specialists & Technologists. Int.Conf., Budapest, 91-12-2. p.133-143, 22 refs.

## 773 Terminological Work (TW)

See also 0029-33, 0038-40, 0076

0351 773  
Otman, G.: Des ambitions et des performances d'un système de dépouillement terminologique assisté par ordinateur. On the ambitions and the performances of a computer-aided terminological units spotting system. (Orig. fr). Banq.mots. , No.NS4 1991, p.59-96, 12 refs.

0352 773.173  
Riggs, F.W.: Delphic language: a problem for authors and indexers. (Orig. en). Libr.Sci.Slant Doc.. Vol.28, No.1 1991, p.18-30, 11 refs.

0353 775  
Mustafa-Elhadi, W.: La contribution de la terminologie à la conception théorique des langues documentales et à l'indexation de documents. The contribution of terminology to the theoretical conception of documentary languages and to document indexing. (Orig. fr). Meta. Vol.37, No.3 1992, p.465-473, 23 refs.

## 776 Terminological Databanks

See also 0043

0354 776.211  
Ohnsorge, D.: The technical project of the terminological data base on the theory of information retrieval languages. (Orig. pi). Zag.Inf.Nauk. Vol.58, No.1 1991, p.73-90

0355 776.211  
Sosinska-Kalata, B.: The terminological data base on the theory of information retrieval languages. (Orig. pi). Zag.Inf.Nauk.. Vol.58, No.1 1991, p.41-71, 65 refs.

## 777 Country and Language-oriented TW

See also 0092, 0095, 0096

0356 777  
Ohly, R.: Pragmatic communication. (Orig. en). Neoterm. 17-20 1991, p.6-15, 15 refs.

0357 777  
Hermans, A.: Besoins et ressources en terminologie dans cinq domaines. Terminology needs and resources of five subject areas. (Orig. fr). Meta. Vol.37, No.2 1992, p.316-331

0358 777  
Hermans, A.: Etude de quatre terminologies. Study of four terminologies. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.43 1992, p.51-62

0359 777 fr  
Joly, H.: La terminologie, force de frappe du Conseil International de la Langue Française. Terminology as the strike force of the International Council of the French Language. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.43 1992, p.11-14

0360 777  
Durrani, A.: Developing terminology: the case study of Urdu. (Orig. en). TermNet News. , No.38/39 1992, p.13-14

0361 778  
Cossette, P.: L'analyse documentaire et les langages de spécialité: un filon à exploiter?. Documentary analysis and special languages: something to exploit?. (Orig. fr). Doc.et Bibl. (Can). Vol.38, No.2 1992, p.96-102, 18 refs.

## 78 Subject-oriented Terminology Work

(Combination with ICC)

See also 0037, 0041, 0059, 0063-64, 0066-75, 0079, 0081-86, 0089, 0091-92

0362 78-335  
Vocabulaire de la sismologie. Vocabulary of seismology. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.44 1992, p.109-117

0363 78-335  
Vocabulaire de la tectonique. Vocabulary of tectonics. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.44 1992, p.89-108

0364 78-51/4  
Frank, M.: Computer-assisted terminology as an aid to scientific work at the Federal Health Office (Bundesgesundheitsamt). (Orig. en). TermNet News. , No.38/39 1992, p.15-16

0365 78-523  
Gotoh, T.; Yamamoto, H., Takagi, S., Kawamura, S. et al: Case study on important terms in safety investigations-survey and evaluation of safety terms appearing in literature on a hypocholesterolemic agent. Lovastatin. (Orig. en). Analytical Sciences. Vol.7, No.2 1991, p.1573-76, 5 refs.

0366 78-595  
Lery, M.F.: Vocabulaire de la cuisine. Cookery vocabulary. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.43 1992, p.85-110

0367 78-82/3, 768-82/83  
Haas, S.W.: Covering the vocabulary of technical abstracts using standard and specialized dictionaries. (Orig. en). J.Inform.Sci.. Vol.18, No.5 1992, p.363-373, 9 refs.

0368 78-834  
Terminologie de la programmation neurolinguistique (PNL). Terminology of neurolinguistic programming. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.44 1992, p.77-88

0369 78-992  
Claassen, W.T.: Bible information systems. (Orig. en). In: Int.Online Information Meeting, London, 10-12 Dec.1991 Oxford, GB: Learned Inform. 1991, p.35-42, 18 refs.

## 79 Problems of Multilingual Systems and Translation

See also 0048-49, 0065, 0103

0370 796  
Lopez de Sosaaga, C.: Multilingual access to documentary database. (Orig. en). In: RIAO 91: Computer aided information retrieval. Conf., Barcelona, April 2-5, 1991 Vol.2 1991, p.774-788, 8 refs.

0371 799  
Lou, Chengzhao: Translating English scientific and technical terms into Chinese: comparing the practice in mainland China and Taiwan. (Orig. en). IEEE Trans.Prof.Commun.. Vol.35, No.1 1992, p.19-23, 6 refs.

## 8 Applied Classing and Indexing (C & I)

### 81 General Problems, Catalogues, Guidelines, Rules, Indexes

See also 0020, 0023, 0024

### 82 Data Classing and Indexing

(Combination with ICC)

See also 0054

0372 8200  
Barth, A.: **Future requirements on retrieval systems for factual databases.** (Orig. en). In: Squaring the information circle. Symposium, Nancy, 13-15 May 1991 Paris: ICSTI 1991, p.38-51, 2 refs.

0373 820  
Hoffman, E.: Langerman, S.: **Problems of numeric data in the natural and social sciences.** (Orig. ji). Bull. Isr. Soc. Spec. Libr. Inf. Ct., Vol. 18, No. 2 1992, p.6-10

### 83 Title Classing and Indexing

0374 832  
Keller, B.: **Subject content through title: A masters theses matching study at Indiana State University.** (Orig. en). Cat. & Classif. Quart., Vol. 15, No. 3 1992, p.69-92, 23 refs.

0375 838-51/4  
Garfield, E.: **The relationship between mechanical indexing, structural linguistics and information retrieval.** (Orig. en). Interlending & Document Supply, Vol. 18, No. 5 1992, p.343-54

### 84 Primary Literature C & I (except 85) 847 C & I of Archival Materials

See also 0198

0376 844  
Benamou, N.: Canivez, L.: **Analyse automatique d'une banque de données de presse.** Automatic analysis of a press database. (Orig. fr). In: Les systèmes d'informations élaborées. Journées, lie-Rousse, 5-7 June 1991, p.23-33, 6 refs.

0377 845.925  
Riemer, J.J.: **The work of the CONSER subject and classification task force.** (Orig. en). Ser. Libr., Vol. 22:1-2 1992, p.101-122, 6 refs.

### 85 (Back of the) Book C & I

0378 856.977  
Hall, G.: **Multivolume indexing of an economics series.** (Orig. en). Indexer, Vol. 18, No. 3 1993, p.153-155

### 86 Secondary Literature C & I

0379 8648-825  
Nlsonger, T.E.: Harter, S.P., Aiwei Weng: **Subject relationships between cited and citing documents in library and information science.** (Orig. en). In: Proc. 55th ASIS Ann. Meeting, Pittsburgh, Oct. 26, 1992. Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p. 13-19, 2p. refs.

### 87 C & I of Non-book Materials

0380 87.213  
Veltman, K.H.: **Electronic media and visual knowledge.** (Orig. en). Knowl. Org., Vol. 20, No. 1 1993, p.47-54, 7 refs.

### 872 Picture C & I, incl. Photographs

See also 0292, 0396

0381 872.242  
Cassi, L.: **Relational tools to manage pictorial information.** (Orig. en). Interlending & Document Supply, Vol. 18, No. 5 1992, p.375-98, refs.

0382 872  
Cluzeau-Ciry, M.: **L'indexation des images.** The indexing of images. (Orig. fr). Archimag., No. June 1992, p.14-15, 4 refs.

0383 872  
Keung, C.H.C.: Hibler, J.D., Mwara, N.: **Picture retrieval by content description.** (Orig. en). J. Inf. Sci., Vol. 18, No. 2 1992, p. 111-119, 11 refs.

0384 872  
Olsen, K.A.: Korfhage, R.R., Sochats, K.M., Spring, M.B. et al.: **Visualization of a document collection: The Vibe System.** (Orig. en). Inform. Process. & Management, Vol. 29, No. 1 1993, p.69-81, 13 refs.

0385 872  
Omager, S.: **The image as an information resource.** (Orig. en). In: In: Adler, K. et al., Technology and competence. Proc. 8th Nordic Conf. on

Inform. & Doc., Helsingborg, 1921 May 1992. Stockholm: Tekniska Litteratursällskapet. 1992, p.17-21, refs.

0386 872  
Rabitti, f.: Savino, P.: **Automatic image indexing and retrieval.** (Orig. en). In: RIAO 91: Computer-aided information retrieval. Conf., Barcelona, April 2-5, 1991 Vol. 2 1991, p.864-884, 15 refs.

0387 872.247  
Cassi, L.: Mussio, P., Padula, M., Protti, M., Tonolli, G.: **Relational tools to manage pictorial information.** (Orig. en). J. Inform. Sci., Vol. 18, No. 5 1992, p.375-398, 77 refs.

0388 875  
Maillet, L.: **Subject control of film and video: A comparison of three methods.** (Orig. en). Chicago, IL: Amer. Libr. Assoc. 1991, 146p. \$28. ALA Studies in Librarianship 11. 0-8389-0553-6

0389 875  
Ponce, B.S.: **Book review of 0389.** (Orig. en). Collection Management, Vol. 16, No. 2 1992, p.132-133

0390 878  
Will, L.: **The indexing of museum objects.** (Orig. en). Indexer, Vol. 18, No. 3 1993, p.157-160, 12 refs.

### 88 C & I in Subjects Fields (manual and computerized)

(Combination with ICC)

0391 88-51/4  
Baud, R.: Alphay, L., Rassinoux, A.-M., Wagner, J.: **Natural language processing and GALEN.** (Orig. en). Int. Classif., Vol. 19, No. 4 1992, p. 193-194, 4 refs.

0392 88-58, 872  
Lubkov, M.: **L'Equipe: Images de l'épopée sportive.** The Equipe: images of the sport epic. (Orig. fr). Archimag., No. 56 1992, p.33-35

0393 88-92  
Bell, H.: **On the indexability of butterflies.** (Orig. en). Logos, Vol. 3, No. 3 1992, p.149-52  
The author maintains that indexing of serious fiction is necessary, as its readers want to know about characters, places, events just as readers of biographies and histories do.

0394 88-921  
Velter, J.: **Naar aanleiding van inhoudelijke ontsluiting van literatuur in een openbare bibliotheek.** The construction of a thematic catalogue. (Orig. nl). Bibl.-archiefgids, Vol. 67, No. 3 1991, p.310-319

0395 88-923  
Pickering, O.: **Creating the BSMSV database: Cataloguing and indexing earlier English verse.** (Orig. en). J. Librarianship Inf. Sci., Vol. 24, No. 4 1992, p.211-216

0396 88-94, 872  
Rorvig, M.E.: **A method for automatically abstracting visual documents.** (Orig. en). J. Amer. Soc. Inform. Sci., Vol. 44, No. 1 1992, p.40-56, refs.

### 9 Knowledge Organization Environment

#### 92 Persons and Institutions in KO

See also 0377

0397 924  
Hou, Hanqing; Xu, Hui: **The dissemination of Dr. Ranganathan's classification thought in China and its impacts.** In memory of the 100th birth anniversary of Dr. Ranganathan. (Orig. ch). Inform. Sci. (China), Vol. 13, No. 6 1992, p.71-74

Describes the process of the dissemination of Dr. Ranganathan's thought of facet classification. Summarizes its impacts in the following aspects: 1) Construction and maintenance of the Chinese Library Classification, 2) Research and development of citation order, 3) Indexing of Chinese literature. (Author)

0398 924  
Ye, Qianjun: **Einstein in the world of library science.** In memory of the 100th birth anniversary of Ranganathan (1892-1972). (Orig. ch). Bull. Libr. Sci. in China, Vol. 18, No. 3 1992, p.48-52

0399 926  
International Society for Knowledge Organization (ISKO). (Orig. it).  
Indicizzazione. Vol.61-2 1991, p.152-158

0400 929  
Ford, J.: The Wheatley Medal - thirty years old: past, present and future.  
(Orig. en). Indexer. Vol.18, No.3 1993, p.189-191, 8 refs.

### 93 Organization of C & I on a National and International Level

See also 0028, 0069

0401 934  
Goossens, P.: Multilingual bibliographic access via subject in Europe.  
(Orig. en). In: New tools for a new identity. European Conf., Brussels, May 9-11, 1990 München: K.G.Saur Verlag 1991, p.206-214, 10 refs.

0402 934 CH  
Calvel-Merrin, G.: Multilingual subject access in Switzerland. (Orig. en).  
In: New tools for a new identity. European Conf., Brussels, May 9-11, 1990  
München: K.G.Saur Verlag 1991, p.215-235

### 95 Education and Training in KO

See also 0021, 0036, 0116, 0211

0403 951, 31/3  
Cunningham, A.M.; Wicks, W.: Guide to careers in abstracting and  
indexing. (Orig. en). Philadelphia, PA: NFAIS 1992. IX+115p. 0-942308-38-7  
Contents: Abstracting and Indexing in Perspective - The profession of  
abstracting and indexing - Who hires abstractors and indexers? - Qualifica-  
tions and training - Abstractors and indexers at work - Future outlook. 56  
references. Appendices: 1) Professional Societies, 2) Major conferences of  
interest to abstractors and indexers, 3) Directories and serials of interest to  
abstractors and indexers. Bibliography (45 entries). Index.

0404 952.757  
Morris, A.: Expert systems teaching: The needs of information profes-  
sionals. (Orig. en). Libr.Hi Tech. Vol.101-2 1992, p.127-132, 13 refs.

0405 953  
Gopinath, M.A.: Teaching of classifying documents in a library. (Orig. en).  
Libr.Sci.Slant Doc. Vol.28, No.1 1991, p.1-4

0406 953  
Schaezter, C.: Psycho-didactique des concepts scientifiques. Psycholo-  
gical teaching method of scientific concepts. (Orig. fr). Banq.Mots. , No.44  
1992, p.45-75

0407 956  
The State Education Commission of PR China: The basic teaching requi-  
rements of the course of literature retrieval. (Orig. ch). J.Academic  
Libraries. Vol.10, No.4 1992, p.1-2

0408 959, 982  
Kolmayer, E.: Bases de données grand public et organisation des  
connaissances. General databases and organization of knowledge. (Orig.  
fr). Bull.Bibl.France. Vol.37, No.6 1992, p.8-13, 15 refs.  
Difficulties for the general user of online databases to handle descriptors and  
hierarchies demand an adjustment of the hierarchical relation and a cognitive  
assistance in conducting a search.

### 97 Economic Aspects in KO

See also 0378

0409 976  
Jenda, C.A.: Time and workflow study of the cataloging process used to  
evaluate Library of Congress cardsets as a cataloging support service.  
(Orig. en). Libr.Resources Techn.Serv., Vol.36, No.4 1992, p.426-440, 12  
refs.

0410 977  
Kautto, V.: Classing and indexing: A comparative study. (Orig. en).  
Int.Classif.. Vol.19, No.4 1992, p.205-209, 17 refs.

### 98 User Studies

See also 0122, 0252, 0255, 0263, 0408

0411 981  
Brown, M.E.: A general model of information-seeking behavior. (Orig.  
en). In: Proc.54th ASIS Ann.Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991  
Medford, NJ: Learned Inform. 1991, p.9-14, 55 refs.

0412 981  
Frants, V.I.; Kamenoff, N.I.; Shapiro, J.: One approach to classification of  
users and automatic clustering of documents. (Orig. en). Inform.Process.&  
Management. Vol.29, No.2 1993, p.187-195, 22 refs.

0413 981  
Geyser, E.P.: Human factors in the interaction process between man and  
the user friendly information retrieval system. (Orig. en). South Afr.J.Lib. &  
Inform.Sci.. Vol.60, No.3 1992, p.167-173, 6 refs.

0414 982  
Hsieh-Yee, Ingrid: Effects of search experience and subject knowledge  
of the search tactics of novice and experienced searchers. (Orig. en).  
J.Amer.Soc.Inform.Sci.. Vol.44, No.3 1993, p.161-174, 52 refs.

0415 982  
Spink, A.; Saracevic, T.: Sources and use of search terms in online  
searching. (Orig. en). In: Proc.55th ASIS Ann.Meeting, Pittsburgh, PA,  
Oct.26, 1992. Medford, NJ: Learned Inform. 1992, p.249-255, 12 refs.

0416 982, 751  
Woolliams, P.; Gee, D.: Accounting for user diversity in configuring  
online systems. (Orig. en). Online Rev.. Vol.16, No.5 1992, p.303-311, 11  
refs.

0417 986  
Cousins, S.A.: In their own words: an examination of catalogue subject  
queries. (Orig. en). Interlending & Document Supply. Vol.18, No.5 1992,  
p.329-41, refs.

0418 986  
Ensor, P.: Knowledge level of users and non-users of keyword/Boolean  
searching on an online public access catalog. (Orig. en). RQ. Vol.32, No.1  
1992, p.60-74, refs.

0419 986  
Kalin, S.W.: The searching behavior of remote users: A study of one  
online public access catalog (OPAC). (Orig. en). In: Proc.54th ASIS  
Ann.Meeting, Washington, DC, Oct.27-31, 1991 Medford, NJ: Learned  
Inform. 1991, p.178-185, 9 refs.

0420 986  
Spink, A.; Cool, C.: Recognition of stages in the user's information  
seeking process during online searching by novice searchers. (Orig.  
en). Online Rev.. Vol.16, No.5 1992, p.297-301, 5 refs.

0421 988  
Bakewell, K.G.B.: Research in indexing: more needed?. (Orig. en). Inde-  
xer. Vol.18, No.3 1993, p.147-151, 58 refs.

0422 988  
Jordan, R.P.: Measures of personality and social psychological attitu-  
des: an index to the instruments and their authors. (Orig. en). Behavioral  
& Soc.Sci.Librarian. Vol.11, No.2 1992, p.107-128, refs.

### 99 Standardization in KO work

See also 0070, 0088-89, 0098

0423 996  
Petersen, T.; Molholt, P. (Eds.): Beyond the book: Extending MARC for  
subject access. (Orig. en). Boston, MA: Hall 1990. IX+275p. \$39.95. 0-8161-  
1924-4

0424 996  
Rawson, S.: Book review of 0423. (Orig. en). J.Doc.. Vol.47, No.4 1991,  
p.409-410

0425 999  
Dahlberg, I.: DIN 32 705: the German standard on classification systems:  
A critical appraisal. (Orig. en). Int.Classif.. Vol.19, No.4 1992, p.201-204, 21  
refs.

# PERSONAL AUTHOR INDEX

Aboud, M.	0199	Craven, T.C.	0139	Hayes, R.M.	0108	Li, Xinghui	0103d	Satija, M.P.	0144,0247,0262
Abraham, T.	0198	Crawford, J.C.	0255	Hayes, S.	0341	Lopez de Sosoaga, C.	0370	Savoy, J.	0186,0210
Abramowicz, M.	0084	Cunningham, A.M.	0403	Helie, M.H.	0089	Lorenz, B.	0018	Schaetzen, C.	0406
Addison, E.R.	0200	Dahlberg, I.	0100,0425	Heller, S.R.	0026	Lou, Chengzhao	0371	Schmitz, K.-D.	0043
Adi, T.	0306	Daniel-Vatonne, M.-C.	0204	Helmericks, S.G.	0115	Lozovski, V.S.	0109	Schweiger, M.J.	0194
Afolabi, M.	0246	Datta, J.	0103	Hemmasi, H.	0289	Lubkov, M.	0392	Senga, M.	0264
Ahmad, K.	0101	Delmas, B.	0003	Henning, J.-M.	0032	Luckhardt, H.-D.	0049	Shang, Shuqing	0282
Al Khayat, M.H.	0074	Delozier, E.P.	0273	Herfurth, M.	0050	Luttrell, J.R.	0103a	Sharov, A.A.	0159
Allkin, R.	0271	Desroques, G.	0334	Hergelin, M.	0148	Lynch, C.A.	0218	Shubert, S.B.	0256
Andreev, P.A.	0160	Deweze, A.	0136	Hermans, A.	0357,0358	Macleod, I.A.	0219	Sieverts, E.G.	0226
Andrian, A.C.	0152	Didaoui, M.	0082	Hermes, H.-J.	0015,0019	Maillet, L.	0388	Sievert, M.	0240
Augustejn, M.F.	0196	Dilger, M.	0147	Hernandez, A.	0059	Malan, C.	0251	Sillince, J.A.A.	0156,0319
Azgalov, E.G.	0008	Diongue Diop, M.	0114	Hersh, W.W.R.	0242	Marchionini, G.	0327	Silvester, J.P.	0115
Bakewell, K.G.B.	0421	Doyle, J.	0280	Heyn, M.	0031	Marcotorchino, F.	0133	Slivnitsina, N.A.	0179
Bakhturina, T.A.	0002	Drabenstott, K.M.	0258,0260	He, Guangming	0294	Marcus, R.S.	0318	Smeaton, A.F.	0308
Barth, A.	0372	Durrani, A.	0360	Hirs, W.M.	0070	Marzano, G.	0165	Snell, B.	0093
Baud, R.	0391	Dyson, M.C.	0285	Hjorland, B.	0157	Masri, S.	0096	Sokolov, A.V.	0111
Bazewicz, M.	0078	Dzhincharadze, A.	0035	Hoffman, E.	0373	Matl, U.	0029	Soslenska-Kalata, B.	0283
Beatty, S.	0170	Eisele, H.	0083	Hohenegger, J.	0058	Mendonca, A.M.	0245		0355
Beaugrande, R.de	0087	Eisenberg, M.B.	0278	Holloway, H.	9217	Merten, P.	0039	Spink, A.	0415,0420
Bedecarrax, C.	0161	Elghoul, M.	0127	Hong, Yi	0267	Metzler, D.P.	0314	Stegenritt, E.	0048
Bell, H.	0393	Endres-Niggemeyer, B.	0052	Hoogeveen, M.	0055	Meunier, J.-G.	0313	Steinacker, I.	0076
Belonogov, G.G.	0129	Engel, G.	0034	Hoo, M.D.	0268	Mihajlovic, D.	0197	Stephens, D.J.	0192
Benamou, N.	0376	Englmeler, K.	0053	Homer, D.S.	0281	Mirimanova, M.S.	0113	Stoll, C.-H.	0038
Benito, M.	0001	Ensor, P.	0418	Horowitz, R.S.	0163	Mohar, B.	0138	Stodwell, W.E.	0259
Bertrand-Gastaldy, S.	0150	Evans, D.A.	0174	Houde, S.	0130	Molholt, P.	0291	Sun, Qinglan	0123,0300
Betts, R.	0237	Everett, D.M.	0321	Hou, Hanqing	0103c,0397	Morris, A.	0404	Teixeira Da Silva, W.	0181
Bies, W.	0021	Exon, M.	0266	Hou, Youde	0143	Muskens, G.	0088		0182
Bihler, N.	0229	Feber, R.	0051	Hsieh-Yee, Ingrid	0414	Mustafa-Elhadi, M.	0079	Tenopir, C.	0154
Binwal, J.C.	0107	Ferl, T.	0172	Hslhchun, C.	0303	Mustafa-Elhadi, W.	0353	Tergan, S.-O.	0211
Bkazzal, M.	0126	Fidel, R.	0329	Hussain, Sh.	0142	Nauta, G.J.	0214	Thiel, T.J.	0180
Blake, G.E.	0347	Filipovic Radulaski,	0286	Hu, Xiaoyuan	0112	Negrini, G.	0044,0077,0118	Thomas, A.R.	0261
Blanchon, E.	0311	Ford, J.	0400	Iida, I.	0227	Neubert, G.	0042	Thomas, P.	0072
Blekhman, M.S.	0183	Franceschi, M.E.	0068	Irazazabal, A.de	0071	Nisonger, T.E.	0379	Thom, J.A.	0141
Bondi, A.	0220	Frank, M.	0364	Izquierdo Arroyo, J.M	0284	Nohr, H.	0025	Todeschini, C.	0061
Botafogo, R.A.	0201	Franquesa i Bonet, E.	0092	Jablonski, S.	0232	Oeser, E.	0057	Todorov, R.	0166
Boughanem, M.	0316	Frantisek, J.	0279	Jachna, J.S.	0330	Ohly, H.P.	0086	Traiser, W.	0020
Bouquiaux-Simon, O.	0287	Frants, V.I.	0412	Järvelin, K.	0164	Ohly, R.	0356	Trigari, M.	0128
Bourigault, D.	0040	Frappalo, C.	0295	Janes, J.W.	0233	Ohnsorge, D.	0354	Turtle, H.R.	0309
Bower, J.M.	0293	Friis, T.	0337	Jansen, R.	0131	Okaya, Y.	0350	Van Der Lubbe, J.C.A.	0336
Boyle, C.	0202	Froehlich, T.J.	0230	Jastrab de Saint Rob	0349	Olderr, St.	0010	Veller, J.	039
Braam, R.R.	0235	Fuhr, N.	0189	Jedwabski, B.	0023	Olsen, K.A.	0384	Veltman, K.H.	0380
Bradley, N.	0215	Furuta, R.	0205	Jenda, C.A.	0409	Opitz, K.	0064	Vervoor, A.J.	0066
Bradley, Ph.	0288	Galinski, C.	0028	Jodoin, L.	0155	Ornager, S.	0385	Vickey, B.	0304
Brandhorst, J.P.J.	0292	Garfield, E.	0375	Joly, H.	0359	Ortuno, M.	0091	Walker, A.	0277
Breugnot, D.	0067	Gauch, S.	0322	Jordan, R.P.	0422	Osburn, J.	0248	Walker, D.G.	0065
Brooks, R.A.	0169	Gaudin, F.	0090	Junge, H.-D.	0004,0005	Otchere, F.E.	0011	Walier, M.	0250
Brotchie, D.	0224	Geyser, E.P.	0413	Jurcakova, Z.	0122	Otman, G.	0099	Wang, Zhijin	0120
Brown, M.E.	0411	Gilles-Peters, A.R.	0324	Kageyama, H.	0265	Olman, G.	0351	Wang, Zhijing	0331
Brown, P.	0209	Gillespie, D.L.	0340	Kalin, S.W.	0419	Owaied, H.H.	0125	Warner, A.J.	0124,0315
Budin, G.	0036	Gilles, R.	0206	Kando, N.	0241	Panyr, J.	0047	Warner, J.	0344
Calvel-Merrin, G.	0402	Gilreath, Ch.	0298	Kapterev, A.I.	0167	Pao, M.L.	0239	Wilbur, W.J.	0326
Camp, A.J.V.	0274	Gilyarevskii, R.S.	0207	Kartus, E.	0014	Pei, Xiaofeng	0269	Wille, R.	0046
Cao, Shujin	0158	Gingras, M.	0190	Katsura, E.	0325	Pereira Braga, M.F.	0187	Will, L.	0390
Cardona de Gil, B.N.	0080	Giral, A.	0243	Kautto, V.	0410	Petersen, T.	0423	Wingert, B.	0212
Cassi, I.	0387	Gödert, W.	0332	Keen, E.M.	0135	Pickering, O.	0395	Wolff, Ch.	0054
Cassi, L.	0381	Goltvinskaya, T.S.	0263	Keller, B.	0374	Polanco, X	0177	Wooliams, P.	0416
Cavazza, L.	0276	Golubeva, L.N.,	0335	Keung, C.H.C.	0383	Ponce, B.S.	0389	Wright, S.E.	0098
Chaudhry, A.A.	0225	Goossens, P.	0401	Kimoto, H.	0176	Popp, C.	0097	Wüster, E.	0348
Chaumier, J.	0121	Gopinath, M.A.	0405	Kinsella, J.	0328	Priano, M.	0302	Wu, Weitian	0231
Chen, Daguang	0228	Gotoh, T.	0365	Kirkbride, P.	0317	Puiggené, A.	0102	Ye, Qianjun	0398
Chen, Guangzu	0236	Granovsky, Yu.V.	0140	Kleinpeter, M.	0062	Quellet, M.	0305	Ye, Xinming	0193
Chen, Zh.	0106	Greiner, G.	0017	Kolmayer, E.	0408	Rabitti, f.	0386	Yuita, J.	0270
Cheti, A.	0244	Gribbons, W.M.	0216	Kowalk, W.	0024	Rada, R.	0213,0275	Yu, Jingfeng	0145
Chettri, S.	0195	Grinev, S.V.	0073	Krommer-Benz, M.	0056	Raghavan, V.V.	0343	Zhang, Qi-yu	
Christment, C.	0203	Grumling, D.K.	0103b,0249	Krovetz, R.	0299	Rahmstorf, G.	0075		0188,0221,0223
Cipriano, A.	0037	Grund, A.	0290	Larson, R.R.	0320	Ratzinger, M.	0085	Zhan, Shuyeng	0310
Ciravegna, F.	0312	Guenther, R.S.	0146	Lavieter, L.de	0060	Rawson, S.	0424	Zhuravlev, V.F.	0094
Citkina, F.	0063	Guthrie II, L.S.	0117	Lavyonova, O.A.	0333	Recker-Kotulla, I.	0022	Ziabicki, A.	0346
Claassen, W.T.	0369	Guzeeva, K.A. (Ed.)	0297	Leazer, G.H.	0342	Reese, J.	0222	Zimmermann, H.	0045
Clémencin, G.	0041	Haas, S.W.	0301,0367	Lécluse, Ch.	0137	Riemer, J.J.	0377		
Cluzeau-Ciry, M.	0382	Hagene, F.	0253	Lerat, P.	0081	Riggs, F.W.	0110,0352		
Conway, Ch.L.	0013	Hall, G.	0378	Leiry, M.F.	0366	Robredo, J.	0185		
Conway, M.O.	0257	Halverson, J.A.	0119	Lewalle, P.	0069	Rorvig, M.E.	0396		
Coral, L.	0191	Hammwöhner, R.	0208	Liddy, E.	0338,0339	Rosenberg, J.B.	0252		
Cory, K.A.	0116	Hancock-Beaulieu, M.	0323	Lischewsky-Weiser, B.	0016	Roux, D.I.	0178		
Cossette, P.	0162,0361	Harada, T.	0175,0184	Liu, Haitao	0307	Ruchimskaya, E.M.	0149		
Cousins, S.A.	0153,0417	Haruyama, A.	0095	Liu, Jichang	0173	Ruge, G.	0132,0134		
Coutrot, F.	0030	Hass, S.W.	0345	Li, Senliang	0272	Saracevic, T.	0234		